

Teatis nr	Sisukord	Lehekülj
	I Teave	
	Kohus	
	KOHUS	
2005/C 171/01	Euroopa Kohtu otsus (suurkoda) 10. mai 2005 kohtuasjas C-400/99: Itaalia Vabariik <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Tühistamishagi — Riigiabi — Meetmed laevandusettevõtjate suhtes — Avalike teenuste osutamise lepingud — Abi puudumine, olemasolev abi või uus abi — EÜ artikli 88 lõikes 2 ettenähtud menetluse alustamine — Peatamiskohustus)	1
2005/C 171/02	Euroopa Kohtu otsus (suurkoda) 3. mai 2005 Liidetud kohtuasjades C-387/02, C-391/02 ja C-403/02 (Tribunale di Milano ja Corte d'appello di Lecce eelotsusetaotlused): kriminaalmenetluses Silvio Berlusconi, Sergio Adelchi, Marcello Dell'Utri jt vastu (Äriühinguõigus — EMÜ asutamislepingu artikkel 5 (hiljem EÜ asutamislepingu artikkel 5, nüüd EÜ artikkel 10) ja artikli 54 lõike 3 punkt g (hiljem EÜ asutamislepingu artikli 54 lõike 3 punkt g, muudetuna EÜ artikli 44 lõike 2 punkt g) — Esimene direktiiv 68/151/EMÜ, neljas direktiiv 78/660/EMÜ ja seitsmes direktiiv 83/349/EMÜ — Raamatupidamise aastaaruanded — Õige ja erapooletu ülevaate põhimõte — Äriühingute kohta valeandmete esitamise eest ette nähtud karistused (valeandmed raamatupidamises) — Esimese direktiivi 68/151 artikkel 6 — Karistuste asjakohasuse nõue ühenduse õiguse rikkumiste eest)	1
2005/C 171/03	Euroopa Kohtu otsus (esimene koda) 28. aprill 2005 kohtuasjas C-104/03 (Gerechtshof te Amsterdam'i eelotsusetaotlus): St. Paul Dairy Industries NV <i>versus</i> Unibel Exser BVBA (Brüsseli konventsioon — Ajutised meetmed, sealhulgas kaitsemeetmed — Tunnistajate ülekuulamine)	2
2005/C 171/04	Euroopa Kohtu otsus (neljas koda) 28. aprill 2005 kohtuasjas C-410/03: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 1999/95/EÜ — Meremeeste tööaeg laevadel — Direktiivi ülevõtmise tähtja rikkumine)	2
2005/C 171/05	Euroopa Kohtu otsus (kolmas koda) 28. aprill 2005 kohtuasjas C-31/04: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2001/29/EÜ — Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamine infoühiskonnas — Määratud tähtja jooksul üle võtmata jätmine)	3

2005/C 171/06	Euroopa Kohtu otsus (neljas koda) 12. mai 2005 kohtuasjas C-42/04 (College van Beroep voor het bedrijfsleven'i eelotsusetaotlus): Maatschap J. B. en R.A.M. Elshof <i>versus</i> Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Suu- ja sõrataud — Määrus (EÜ) nr 1046/2001 — Jätmetehasesse saadetavate loomade tarnimisel antav abi — Abi ülemmäär, mida arvestatakse loomade keskmise kaalu alusel partii kohta)	3
2005/C 171/07	Euroopa Kohtu otsus (neljas koda) 12. mai 2005 kohtuasjas C-99/04: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2001/80/EÜ — Ülevõtmata jätmine)	4
2005/C 171/08	Euroopa Kohtu otsus (viies koda) 28. aprill 2005 kohtuasjas C-157/04: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Jätmekäitlus — Direktiivid 75/442/EMÜ, 91/689/EMÜ ja 1999/31/EÜ — Punta de Avalos'e ja Olvera prügilala)	4
2005/C 171/09	Euroopa Kohtu otsus (teine koda) 21. aprill 2005 kohtuasjas C-186/04 (Conseil d'État eelotsusetaotlus): Pierre Housieaux <i>versus</i> Délégués du conseil de la Région de Bruxelles-Capitale (Direktiiv 90/313/EMÜ — Vaba juurdepääs keskkonnavalasele teabele — Teabetaotlus — Põhjendamiskohustus teabetaotluse tagasilükkamise korral — Imperatiivne tähtaeg — Riigiasutuse vaikimine vastamistähtaja jooksul — Teabetaotluse vaikimisi tagasilükkamine — Põhiõigus tõhusale kohtulikule kaitsele)	5
2005/C 171/10	Euroopa Kohtu otsus (viies koda) 4. mai 2005 kohtuasjas C-335/04: Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2000/43/EÜ — Määratud tähtjaks ülevõtmata jätmine)	5
2005/C 171/11	Kohtuasi C-167/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 14. aprilli 2005. aasta hagi Rootsi Kuningriigi vastu	6
2005/C 171/12	Kohtuasi C-180/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 22. aprilli 2005. aasta hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu	6
2005/C 171/13	Kohtuasi C-181/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 22. aprilli 2005. aasta hagi Saksamaa Liitvabariigi vastu	7
2005/C 171/14	Kohtuasi C-186/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 25. aprilli 2005. aasta hagi Rootsi Kuningriigi vastu	8
2005/C 171/15	Kohtuasjad C-187/05, C-188/05, C-189/05 ja C-190/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas Areios Pagos 17. märtsi 2005. aasta määrusega kohtuasjades Agorastoudis jt (C-187/05), Panou jt (C-188/05), Kotsambougioukis jt (C-189/05) ja Akritopoulos jt (C-190/05) <i>versus</i> Goodyear ABEE	8
2005/C 171/16	Kohtuasi C-204/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 10. mai 2005. aasta hagi Belgia Kuningriigi vastu	9
2005/C 171/17	Kohtuasi C-208/05: Eelotsusetaotlus, mille esitas Sozialgericht Berlin 11. aprilli 2005. aasta määrusega kohtuasjas ITC Innovative Technology Center GmbH <i>versus</i> Bundesagentur für Arbeit	9
2005/C 171/18	Kohtuasi C-209/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 13. mai 2005. aasta hagi Austria Vabariigi vastu	10

2005/C 171/19	Kohtuasi C-226/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 20. mai 2005. aasta hagi Austria Vabariigi vastu	11
2005/C 171/20	Kohtuasi C-232/05: Euroopa Ühenduste Komisjoni 26. mai 2005. aasta hagi Prantsuse Vabariigi vastu	12
	ESIMESE ASTME KOHUS	
2005/C 171/21	Esimese Astme Kohtu otsus 11. mai 2005 liidetud kohtuasjades T-111/01 ja T-133/01: Saxonia Edelmetalle GmbH ja Zeitzer Maschinen, Anlagen Geräte (ZEMAG) GmbH versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Riigiabi — Ümberkorraldamine — Riigiabi kuritarvitamine — Abi tagastamine — EÜ artikli 88 lõige 2 — Määrus (EÜ) nr 659/1999)	13
2005/C 171/22	Esimese astme kohtu otsus 11. mai 2005 liidetud kohtuasjades T-160/02 kuni T-162/02: Naipes Heraclio Fournier, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 51 lõike 1 punkt a — Kujutismärk, mille moodustab mõõga kujund mängukaartide pakis — Kujutismärk, mille moodustab sõjanuiaga rüütli kujund mängukaartide pakis — Kujutismärk, mille moodustab mõõgaga kuninga kujund mängukaartide pakis — Absoluutsed keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)	13
2005/C 171/23	Esimese astme kohtu otsus 4. mai 2005 kohtuasjas T-359/02: Chum Ltd versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Ühenduse kaubamärk — Sõnamärk STAR TV — Rahvusvahelise kujutismärgi STAR TV omaniku vastulause — Registreerimisest keeldumine)	14
2005/C 171/24	Esimese Astme Kohtu otsus 11. mai 2005 kohtuasjas T-25/03: Marco de Stefano versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Ametnikud — Avalik konkurss — Katsetele mittelubamine — Nõutavad diplomid)	14
2005/C 171/25	Esimese astme kohtu otsus 11. mai 2005 kohtuasjas T-31/03: Grupo Sada, pa, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Sõnalist osa "GRUPO SADA" sisaldava ühenduse kujutismärgi taotlus — Sõnalist osa "sadia" sisaldav varasem siseriiklik kujutismärk — Osaline registreerimisest keeldumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)	15
2005/C 171/26	Esimese astme kohtu otsus 26. aprill 2005 liidetud kohtuasjades T-110/03, T-150/03 ja T-405/03: Jose Maria Sison versus Euroopa Liidu Nõukogu (Juurdepäas dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Dokumentid, mis puudutavad nõukogu otsuseid terrorismivastasest võitlusest — Avaliku huvi kaitset puudutavad erandid — Avalik julgeolek — Rahvusvahelised suhted — Osaline juurdepäas — Põhjendamine — Kaitseõigused)	15
2005/C 171/27	Esimese astme kohtu otsus 14. aprill 2005 kohtuasjas T-141/03: Sniace, SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Riigiabi — Omakapitalilaen — Huvi hagi esitamiseks — Vastuvõetamatus)	16
2005/C 171/28	Esimese astme kohtu otsus 4. mai 2005 kohtuasjas T-144/03: Nadine Schmit versus Euroopa Ühenduste Komisjon (Ametnikud — Psühholoogiline ahistamine — Abistamise kohustus — Põhjendamis-kohustus — Dokumentide väljavõtmine isikutoimikust)	16

2005/C 171/29	Esimese Astme Kohtu otsus 10. mai 2005 kohtuasjas T-193/03: Giuseppe Piro <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Ametnikud — Tühistamishagi — Teenistuskäigu aruanne — Põhjendamine — Kahju hüvitamise hagi — Moraalne kahju)	17
2005/C 171/30	Esimese astme kohtu otsus 11. mai 2005 kohtuasjas T-390/03: CM Capital Markets Holding SA <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Varasem kujutismärk, mis sisaldab väljendit “capital markets CM” — Taotlus registreerida ühenduse kujutismärk, mis sisaldab elementi “CM” — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)	17
2005/C 171/31	Esimese Astme Kohtu otsus 26. aprill 2005 kohtuasjas T-395/03: Sophie Van Weyenbergh <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Ametnikud — Sisekonkursi taasavamine — Sobivate kandidaatide nimekirja mitte kandmine)	18
2005/C 171/32	Esimese Astme Kohtu otsus 4. mai 2005 kohtuasjas T-398/03: Jean-Pierre Castets <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Ametnikud — Personalieeskirjade artikkel 78 — Invaliidsuspension — Pensionisumma arvestus — Aluseks võetav palk)	18
2005/C 171/33	Esimese Astme Kohtu otsus 26. aprill 2005 kohtuasjas T-431/03: Liam O’Bradaigh <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Avalik teenistus — Sisekonkursi taasavamine — Sobivate kandidaatide nimekirja mitte kandmine)	19
2005/C 171/34	Esimese astme kohtu otsus 4. mai 2005 kohtuasjas T-22/04: Reemark Gesellschaft für Markenkooperation mbH <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Westlife taotlus — Varasem siseriiklik kaubamärk West — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus)	19
2005/C 171/35	Esimese astme kohtu otsus 4. mai 2005 kohtuasjas T-30/04: João Andrade Sena <i>versus</i> Euroopa Lennundusohutusamet (EASA) (EASA töötajad — Kandidatuuri tegevdirektori ametikohale tagasilükkamine — Töölevõtmise kord — Põhjendamine — Ilmne hindamisviga — Hea halduse tava)	19
2005/C 171/36	Esimese astme kohtu 10. märtsi 2005. aasta määrus liidetud kohtuasjades T-228/00, T-229/00, T-242/00, T-243/00, T-245/00 — T-248/00, T-250/00, T-252/00, T-256/00 — T-259/00, T-265/00, T-267/00, T-268/00, T-271/00, T-274/00 — T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00: Gruppo ormeggiatori del porto di Venezia Soc. coop. rl jt <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Riigiabi — Komisjoni otsus, millega tuvastati ebaseaduslike riigiabikavade kokkusobimatus ühisturuga ning kohustati kokkusobimatut riigiabi tagasi nõudma — Abi siseriikliku tagasinõudmise välistamine — Tühistamishagi — Huvi puudumine hagi esitamiseks — Vastuvõetamatus)	20
2005/C 171/37	Esimese astme kohtu 27. aprilli 2005. aasta määrus kohtuasjas T-34/05 R: Makhteshim-Agan Holding BV jt. <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamise menetlus — Ajutised meetmed — Tegevusetuse vaidlustamise hagi — Vastuvõetavus — Direktiiv 91/414/EMÜ)	22
2005/C 171/38	Kohtuasi T-122/05: Robert Benkö jt 21. märtsi 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	22
2005/C 171/39	Kohtuasi T-128/05: Société des Plantations de Mbanga “SPM” 18. märtsi 2005. aasta hagi Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	23
2005/C 171/40	Kohtuasi T-151/05: Nederlandse Vakbond Varkenshouders jt. 14. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	24

2005/C 171/41	Kohtuasi T-157/05: Deutsche Telekom AG 25. aprilli 2005 hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	25
2005/C 171/42	Kohtuasi T-158/05: Trek Bicycle Corporation'i 22. aprilli 2005 hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	25
2005/C 171/43	Kohtuasi T-159/05: Unipor-Ziegel Marketing GmbH 22. aprilli 2005 hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	26
2005/C 171/44	Kohtuasi T-160/05: Dag Johansson'i jt 14. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	27
2005/C 171/45	Kohtuasi T-162/05: Dirk Grijseels'i ja Ana Lopez García 18. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee vastu	27
2005/C 171/46	Kohtuasi T-164/05: Johan de Geest'i 13. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Liidu Nõukogu vastu	28
2005/C 171/47	Kohtuasi T-168/05: Arkema 25. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	28
2005/C 171/48	Kohtuasi T-169/05: Jean-Louis Giraudy 20. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	29
2005/C 171/49	Kohtuasi T-170/05: Renate Amm'i ja 14 teise hageja 21. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Parlamendi vastu	30
2005/C 171/50	Kohtuasi T-172/05: Armacell Enterprise GmbH 29. aprilli 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	30
2005/C 171/51	Kohtuasi T-174/05: Elf Aquitaine'i 27. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	31
2005/C 171/52	Kohtuasi T-175/05: Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel AB, Akzo Nobel Chemicals BV, Azko Nobel Functional Chemicals BV, Azko Nobel Base Chemicals AB ja Eka Chemicals AB 27. aprilli 2005 hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	32
2005/C 171/53	Kohtuasi T-181/05: Citicorp ja Citibank, N.A. 10. mai 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	33
2005/C 171/54	Kohtuasi T-183/05: Julie Samnadda 4. mai 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu	33
2005/C 171/55	Kohtuasi T-190/05: The Sherwin-Williams Company 9. mai 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	34
2005/C 171/56	Kohtuasi T-194/05: Teletch Holdings Inc. 9. mai 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu	34



<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2005/C 171/57	Kohtuasja T-398/02 registrist kustutamine	35
2005/C 171/58	Kohtuasja T-441/03 registrist kustutamine	35
2005/C 171/59	Kohtuasja T-244/04 registrist kustutamine	35
<hr/>		
	II <i>Ettevalmistavad aktid</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Teatised</i>	
2005/C 171/60	Euroopa Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 155, 25.6.2005	36



I

(Teave)

KOHUS

KOHUS

EUROOPA KOHTU OTSUS

(suurkoda)

10. mai 2005

kohtuasjas C-400/99: Itaalia Vabariik versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Riigiabi — Meetmed laevandusettevõtjate suhtes — Avalike teenuste osutamise lepingud — Abi puudumine, olemasolev abi või uus abi — EÜ artikli 88 lõikes 2 ettenähtud menetluse alustamine — Peatamiskohustus)

(2005/C 171/01)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Kohtuasjas C-400/99: Itaalia Vabariik (esindajad U. Leanza, I. M. Braguglia, keda abistasid P. G. Ferri ja M. Fiorilli), v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad E. De Persio, D. Triantafyllou ja V. Di Bucci), mille esemeks on EÜ artikli 230 alusel 18. oktoobril 1999 esitatud tühistamishagi, tegi Euroopa Kohus (suurkoda), koosseisus: kohtu president V. Skouris, kodade esimehed P. Jann, C. W. A. Timmermans ja A. Rosas ning kohtunikud J.-P. Puissochet (ettekandja), R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr ja J. N. Cunha Rodrigues; kohtujurist C. Stix-Hackl, kohtusekretär R. Grass, 10. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Tühistada Itaalia võimudele 6. augusti 1999. aasta kirjaga SG (99) D/6463 teatavaks tehtud komisjoni otsus alustada EÜ artikli 88 lõikes 2 ettenähtud menetlus riigiabi C 64/99 (ex NN 68/99) suhtes osas, millega nõutakse Gruppo Tirrenia di Navigazione laevade kütuse ja määrdõliga varustamiseks rakendatud maksustamise süsteemi peatamist kuni Itaalia võimude teavitamiseni asjaomase ettevõtja suhtes läbiviidava menetluse lõpuleviimise otsusest (komisjoni 21. juuni 2001. aasta otsus C(2001) 1684 või komisjoni 16. märtsi 2004. aasta otsus C(2004) (lõplik)).

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Jätta kohtukulud poolte endi kanda.

⁽¹⁾ EÜT C 20, 22.1.2000.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(suurkoda)

3. mai 2005

Liidetud kohtuasjades C-387/02, C-391/02 ja C-403/02 (Tribunale di Milano ja Corte d'appello di Lecce eelotsuse- taotlused): kriminaalmenetluses Silvio Berlusconi, Sergio Adelchi, Marcello Dell'Utri jt vastu ⁽¹⁾

(Äriühinguõigus — EMÜ asutamislepingu artikkel 5 (hiljem EÜ asutamislepingu artikkel 5, nüüd EÜ artikkel 10) ja artikli 54 lõike 3 punkt g (hiljem EÜ asutamislepingu artikli 54 lõike 3 punkt g, muudetuna EÜ artikli 44 lõike 2 punkt g) — Esimene direktiiv 68/151/EMÜ, neljas direktiiv 78/660/EMÜ ja seitsmes direktiiv 83/349/EMÜ — Raamatupidamise aastaaruanded — Õige ja erapooletu ülevaate põhimõte — Äriühingute kohta valeandmete esitamise eest ette nähtud karistused (valeandmed raamatupidamises) — Esimese direktiivi 68/151 artikkel 6 — Karistuste asjakohasuse nõue ühenduse õiguse rikkumiste eest)

(2005/C 171/02)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Liidetud kohtuasjades C-387/02, C-391/02 ja C-403/02, mille esemeks on EÜ artikli 234 alusel Tribunale di Milano (C-387/02 ja C-403/02) ja Corte d'appello di Lecce (C-391/02) (Itaalia) 26., 29. ja 7. oktoobri 2002. aasta otsustega, mis saabusid

Euroopa Kohtusse vastavalt 28. oktoobril ning 12. ja 8. novembril 2002, esitatud eelotsusetaotlused kriminaalkohtumenetlustes Silvio Berlusconi (C-387/02), Sergio Adelchi (C-391/02) ja Marcello Dell'Utri jt (C-403/02) vastu, tegi Euroopa Kohus (suurkoda), koosseisus: president V. Skouris, kodade esimehed P. Jann, C. W. A. Timmermans (ettekandja), A. Rosas ja A. Borg Barthet, kohtunikud J. P. Puissechet, R. Schintgen, N. Colneric, S. von Bahr, M. Ilesič, J. Malenovský, U. Lohmus ja E. Levits; kohtujurist J. Kokott, kohtusekretär vanemametnik L. Hewlett, 3. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

Sellises olukorras, nagu see on põhikohtuasjades, ei saa liikmesriigi ametiasutused kriminaalmenetluses süüdistatavate vastu tugineda nõukogu 9. märtsi 1968. aasta esimesele direktiivile 68/151/EMÜ tagatiste kooskõlastamise kohta, mida liikmesriigid äriühingu liikmete ja kolmandate isikute huvide kaitseks EMÜ asutamislepingu artikli 58 teises lõigus tähendatud äriühingutelt nõuavad, et muuta sellised tagatised ühenduse kõigis osades võrdväärseteks, kuna direktiivil ei saa iseenesest ja sõltumata selle rakendamiseks liikmesriigi poolt vastu võetud seadusest olla süüdistatavate kriminaalvastutust ettenägevat või raskendavat mõju.

(¹) EÜT C 19, 25.1.2003.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(esimene koda)

28. aprill 2005

kohtuasjas C-104/03 (Gerechtshof te Amsterdam'i eelotsusetaotlus): **St. Paul Dairy Industries NV versus Unibel Exser BVBA** (¹)

(Brüsseli konventsioon — Ajutised meetmed, sealhulgas kaitsemeetmed — Tunnistajate ülekuulamine)

(2005/C 171/03)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-104/03, mille esemeks on 3. juuni 1971. aasta protokollil alusel 27. septembri 1968. aasta konventsiooni kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades Euroopa Kohtus tõlgendamise kohta Gerechtshof te Amsterdam'i (Madalmaad) 12. detsembri 2002. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 6. märtsil 2003, menetluses **St. Paul Dairy Industries NV v. Unibel Exser BVBA**, tegi Euroopa Kohus (esimene koda),

koosseisus: koja esimees P. Jann (ettekandja) ning kohtunikud N. Colneric, J. N. Cunha Rodrigues, M. Ilesič ja E. Levits; kohtujurist D. Ruiz-Jarabo Colomer, kohtusekretär: vanemametnik M.-F. Contet, 28. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

27. septembri 1968. aasta konventsiooni kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades, mida on muudetud 9. oktoobri 1978. aasta konventsiooniga Taani Kuningriigi, Iirimaa ning Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigi ühinemise kohta, 25. oktoobri 1982. aasta konventsiooniga Kreeka Vabariigi ühinemise kohta, 26. mai 1989. aasta konventsiooniga Hispaania Kuningriigi ja Portugali Vabariigi ühinemise kohta ja 29. novembri 1996. aasta konventsiooniga Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemise kohta, artiklit 24 tuleb tõlgendada selliselt, et meede, millega antakse korraldus tunnistaja ülekuulamiseks eesmärgiga, et see võimaldaks taotluse esitajal hinnata hagi võimaliku esitamise mõtekust, sellise hagi põhjendatust ning hagi aluste asjakohasust, mida selle raames võidakse esitada, ei kuulu "ajutiste meetmete, sealhulgas kaitsemeetmete" alla.

(¹) ELT C 101, 26.4.2003.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(neljas koda)

28. aprill 2005

kohtuasjas C-410/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 1999/95/EÜ — Meremeeste tööaeg laevadel — Direktiivi ülevõtmise tähtaja rikkumine)

(2005/C 171/04)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Kohtuasjas C-410/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Banks ja K. Simonsson), v. Itaalia Vabariik (esindaja: I. M. Braguglia, keda abistas A. Cingolo), mille esemeks on EÜ artikli 226 alusel 1. oktoobril 2003 esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees K. Lenaerts ning kohtunikud N. Colneric (ettekandja) ja J. N. Cunha Rodrigues; kohtujurist D. Ruiz-Jarabo Colomer, kohtusekretär R. Grass, 28. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Itaalia Vabariik ei võtnud vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 1999. aasta direktiivi 1999/95/EÜ, milles käsitletakse meremeeste tööaega reguleerivate sätete täitmist ühenduse sadamates peatuvatel laevadel, artiklite 3-7, artikli 8 lõike 2 ja artikli 9 täitmiseks, siis on Itaalia Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.

3. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(¹) ELT C 304, 13.12.2003.

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiivi 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas täitmiseks, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(¹) ELT C 71, 20.3.2004.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(kolmas koda)

28. aprill 2005

kohtuasjas C-31/04: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2001/29/EÜ — Autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamine infoühiskonnas — Määratud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2005/C 171/05)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

Kohtuasjas C-31/04: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: K. Banks ja F. Castillo de la Torre) v. Hispaania Kuningriik (esindaja: M. Muñoz Pérez), mille esemeks on EÜ asutamislepingu artikli 226 alusel 29. jaanuaril 2004 esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimees A. Rosas ning kohtunikud A. Borg Barthet, A. La Pergola, J. Malenovský (ettekandja) ja A. Ó Caoimh; kohtujurist A. Tizzano, kohtusekretär R. Grass, 28. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

EUROOPA KOHTU OTSUS

(neljas koda)

12. mai 2005

kohtuasjas C-42/04 (College van Beroep voor het bedrijfsleven'i eelotsusetaotlus): Maatschap J. B. en R.A.M. Elshof versus Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (¹)

(Suu- ja sõrataud — Määrus (EÜ) nr 1046/2001 — Jäätmetehasesse saadetavate loomade tarnimisel antav abi — Abi ülemmäär, mida arvestatakse loomade keskmise kaalu alusel partii kohta)

(2005/C 171/06)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-42/04, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel College van Beroep voor het bedrijfsleven'i (Holland) 23. jaanuari 2004. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 3. veebruaril 2004, menetluses Maatschap J. B. en R.A.M. Elshof v. Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit, tegi Euroopa Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees K. Lenaerts (ettekandja), kohtunikud N. Colneric ja E. Levits, kohtujurist: M. Poiares Maduro, kohtusekretär: vanemametnik M.-F. Contet, 12. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

Mõiste "partii" komisjoni 30. mai 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1046/2001, millega võetakse vastu erandlikud sea- ja vasikalihaturu toetusmeetmed Madalmaades, artikli 4 lõike 3 mõttes osutab kõigile põllumajandustootja poolt ühe müügitehinguga seoses ühe päeva jooksul tarnitud jäätmetehasesse saadetavatele vasikatele.

(¹) ELT C 85, 3.4.2004.

2. Mõista kohtukulud Itaalia Vabariigilt välja.

(¹) ELT C 94, 17.4.2004.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(neljas koda)

12. mai 2005

kohtuasjas C-99/04: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2001/80/EÜ — Ülevõtmata jätmine)

(2005/C 171/07)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Kohtuasjas C-99/04: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Valero Jordana ja R. Amorosi), v. Itaalia Vabariik (esindaja: I. M. Braguglia, keda abistas G. Fiengo), mille esemeks on EÜ artikli 226 alusel 26. veebruaril 2004. aastal esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees K. Lenaerts ning kohtunikud K. Schiemann ja E. Juhász (ettekandja); kohtujurist M. Poiares Maduro, kohtusekretär R. Grass, 12. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Itaalia Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta direktiivi 2001/80/EÜ, teatavate suurtest põletusseadmetest õhku eralduvate saasteainete piiramise kohta täitmiseks, siis on Itaalia Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(viies koda)

28. aprill 2005

kohtuasjas C-157/04: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Jäätmekäitlus — Direktiivid 75/442/EMÜ, 91/689/EMÜ ja 1999/31/EÜ — Punta de Avalos'e ja Olvera prügilala)

(2005/C 171/08)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

Kohtuasjas C-157/04: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Valero Jordana ja M. Konstantinidis) v. Hispaania Kuningriik (esindaja: L. Fraguas Gadea), mille esemeks on EÜ artikli 226 alusel 29. märtsil 2004 esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta ning kohtunikud C. Gulmann ja J. Klučka (ettekandja); kohtujurist: M. Poiares Maduro, kohtusekretär: R. Grass, 28. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei ole võtnud vajalikke meetmeid, et tagada nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi jäätmete kohta (muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ) artiklite 4, 8, 9 ja 13, nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/689/EMÜ ohilike jäätmete kohta artikli 2 ning nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta artikli 14 rakendamine, on Hispaania Kuningriik rikkunud nendest direktiividest tulenevaid kohustusi seoses Punta de Avalos'e piirkonnas Gomera saarel (Kanaari autonoomne piirkond) asuva kontrollimata prügilaga.

2. Kuna Hispaania Kuningriik ei ole võtnud vajalikke meetmeid, et tagada direktiivi 75/442 (muudetud direktiiviga 91/156) artiklite 4, 8, 9 ja 13 kohaldamine, on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi seoses Cadix'i provintsis (Andaluusia autonoomne piirkond) asuva kontrollimata Olvera prügilaga.

3. Jätta kohtukulud Hispaania Kuningriigi kanda.

(¹) ELT C 106, 30.4.2004.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(teine koda)

21. aprill 2005

kohtuasjas C-186/04 (Conseil d'État eelotsusetaotlus):
Pierre Housieaux versus Délégues du conseil de la Région
de Bruxelles-Capitale (¹)

(Direktiiv 90/313/EMÜ — Vaba juurdepääs keskkonnaala-
sele teabele — Teabetaotlus — Põhendamiskohustus teabe-
taotluse tagasilükkamise korral — Imperatiivne tähtaeg —
Riigiasutuse vaikimine vastamistähtaja jooksul — Teabetaot-
luse vaikimisi tagasilükkamine — Põhiõigus tõhusale kohtu-
likule kaitsele)

(2005/C 171/09)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas C-186/04, mille esemeks on Euroopa Kohtule EÜ artikli 234 alusel Conseil d'État (Belgia) 1. aprilli 2004. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 22. aprillil 2004, menetluses Pierre Housieaux v. Délégues du conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, Société de développement régional de Bruxelles (SDRB), Batipont Immobilier SA (BPI), Immomills Louis de Waele Development SA (ILDWD) juuresolekul, tegi Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans ja kohtunikud R. Silva de Lapuerta, P. Kūris, G. Arestis ja J. Klučka (ettekandja); kohtujurist J. Kokott, kohtusekretär R. Grass, 21. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Nõukogu 7. juuni 1990. aasta direktiivi 90/313/EMÜ, mis käsitleb vaba juurdepääsu keskkonnateabele, artikli 3 lõikes 4 ette nähtud kahekuuline tähtaeg on imperatiivne tähtaeg.

2. Direktiivi 90/313 artiklis 4 nimetatud otsus, mille halduslikku või kohtulikku läbivaatamist võib teabetaotluse esitaja taotleda, on kahekuulise tähtaja kestel selle taotluse lahendamiseks pädeva riigiasutuse vaikimisest tulenev tagasilükkav vaikimisi otsus.

3. Direktiivi 90/313 artikli 3 lõikega 4, koostoimes sama direktiivi artikliga 4 ei ole põhikohtuasjalaadsete olukordade puhul vastuolus need siseriiklikud õigusnormid, mis tõhusa kohtuliku kaitse eesmärgi järgides käsitlevad kahekuulise tähtaja kestel riigiasutuse vaikimist kui tagasilükkavat vaikimisi otsust, mille halduslikku või kohtulikku läbivaatamist võib siseriikliku õiguskorra kohaselt taotleda. Osutatud artikli 3 lõikega 4 on siiski vastuolus see, et niisuguse otsusega ei kaasne põhjendused kahekuulise tähtaja lõppemisel. Neil asjaoludel tuleb tagasilükkavat vaikimisi otsust pidada õigusvastaseks.

(¹) ELT C 156, 12.6.2004.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(viies koda)

4. mai 2005

kohtuasjas C-335/04: Euroopa Ühenduste Komisjon versus
Austria Vabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2000/43/EÜ
— Määratud tähtajaks ülevõtmata jätmine)

(2005/C 171/10)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Kohtuasjas C-335/04: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Martin ja H. Kreppel) v. Austria Vabariik (esindaja E. Riedl), mille esemeks on EÜ artikli 226 alusel 30. juulil 2004 esitatud liikmesriigi kohustuste rikkumise hagi, tegi Euroopa Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees R. Silva de Lapuerta ning kohtunikud P. Kūris ja J. Klučka (ettekandja); kohtujurist P. Léger, kohtusekretär R. Grass, 4. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Kuna Austria Vabariik ei ole määratud tähtaja jooksul vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/43/EÜ, millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtte sõltumata isikute rassilisest või etnilisest päritolust täitmiseks, siis on Austria Vabariik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Jätta kohtukulud Austria Vabariigi kanda.

(¹) ELT C 239, 25.9.2004.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 14. aprilli 2005. aasta hagi Rootsi Kuningriigi vastu

(Kohtuasi C-167/05)

(2005/C 171/11)

(Kohtumenetluse keel: rootsi)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 14. aprillil 2005 hagi Rootsi Kuningriigi vastu. Euroopa Komisjoni esindajad on L. Ström van Lier ja K. Gross, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Komisjon palub Euroopa Kohtul:

1) tuvastada, et kuna Rootsi Kuningriik kaitses kaudselt siseriikliku maksustamisega teistest liikmesriikidest imporditud veini arvel Rootsis toodetud õlu, on Rootsi Kuningriik rikkunud EÜ artikli 90 teisest lõigust tulenevaid kohustusi;

2) mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Rootsis müüb tavatarbijale alkohoolseid jooke riikliku jaekaubanduse monopol Systembolaget AB. Systembolaget AB müüb nii kanget õlu ehk kangemat kui 3,5% alkoholisisaldusega õlu

kui ka veine. Kergemaid, keskmise hinnatasemega veine peetakse kange õllega võrdseks.

Õlu on maksustatud alkoholiaktsiisiga, mille määr on tavaliselt tunduvat madalam veinile kohaldavast määrast. Valikuliselt kohaldatava aktsiisi õigustamiseks pole esitatud ühtegi põhjendust. Maksustamise erinevus mõjutab vastavate toodete hinda. Hinnaerinevus suureneb toodetele kohaldatava 25% käibemaksu võrra.

Vastavate toodete hinda mõjutav maks võib moonutada toodete vahelist konkurentsi ning siseriiklik valikuliselt kohaldatav aktsiis tugevdab siseriiklikke tarbimisharjumusi, vähendab võimalikku veini tarbimist ning tõenäoliselt kaitses kaudselt seeläbi veini arvel õlu.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 22. aprilli 2005. aasta hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu

(Kohtuasi C-180/05)

(2005/C 171/12)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 22. aprillil 2005 hagi Luksemburgi Suurhertsogiriigi vastu. Euroopa Komisjoni esindaja on Wouter Wils, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Euroopa Ühenduste Komisjon palub Euroopa Kohtul:

1) tuvastada, et kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole kohaldanud nõukogu 19. novembri 1992. aasta direktiiviga 92/100/EMÜ rentimis- ja laenutamiseõiguse ja teatavate autoriõigusega kaasnevate õiguste kohta intellektuaalomandi vallas (¹) ettenähtud üldsusele laenutamise õigust puudutavaid norme, siis on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud talle ülalnimetatud direktiivi artiklitest 1 ja 5 tulenevaid kohustusi;

2) jätta kohtukulud Luksemburgi Suurhertsogiriigi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Niikaua kui ei ole vastu võetud ja jõustunud Suurhertsogi määrus 18. aprilli 2001. aasta autoriõiguste seaduse artikli 65 rakendamiseks, ei ole õiguspärane üldsusele laenutamise eest saadava tasu kehtestamine direktiivi 92/100 artikli 5 lõike 1 alusel, mis näeb ette erandi direktiivi 92/100 artiklis 1 sätestatud ainuõigusest. Seega ei ole direktiivi 92/100 artikleid 1 ja 5 kohaldatud korrektselt.

(¹) EÜT L 346, lk 61.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 22. aprilli 2005. aasta hagi Saksamaa Liitvabariigi vastu

(Kohtuasi C-181/05)

(2005/C 171/13)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 22. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Kohtule hagi Saksamaa Liitvabariigi vastu. Hageja esindajad on U. Wölker ja M. Konstantinidis, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Euroopa Ühenduste Komisjon palub Euroopa Kohtul:

- tuvastada, et Saksamaa Liitvabariik on rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. septembri 2000. aasta direktiivi 2000/53/EÜ (¹) kasutuselt kõrvaldatud sõidukite kohta artikli 3 lõikest 4, artikli 5 lõikest 4 ja artikli 4 lõike 2 punktist a tulenevaid kohustusi, jättes need sätted nõuetekohaselt Saksa õigusesse üle võtmata;
- mõista kohtukulud Saksamaa Liitvabariigilt välja.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Saksamaa Liitvabariigi kasutuselt kõrvaldatud sõidukite määruse § 1 lõike 3 lause 1 on vastuolus direktiiviga 2000/53/EÜ, kuna

nimetatud direktiivi artikli 3 lõige 1 koostoimes artikli 2 punktiga 1 kehtib M1- või N1-kategooria mistahes sõidukite ja ka eriotstarbeliste sõidukite kohta. Saksamaa kasutuselt kõrvaldatud sõidukite määrus kehtib aga vaid kuni 3,5 tonnise lubatud täismassiga eriotstarbeliste sõidukite osas. Vastavalt direktiivi artikli 3 lõikele 4 ei kehti eriotstarbeliste sõidukite suhtes korduvkasutuse ja taaskasutamise sätteid, küll aga ainete keelu sätteid. Siinkohal olgu öeldud, et nimetatud sätete järgi on kohaldamisala kindlakstegemisel määravaks lõpp-produkti omadused: kui eriotstarbeline sõiduk täidab kohandamise järel M1-kategooria nõuded, siis kuulub ta ka direktiivi 2000/53 kohaldamisalasse. Seega on kehtivuse piiramine täismassi alusel direktiiviga vastuolus.

Vastavalt Saksamaa kasutuselt kõrvaldatud sõidukite määruse § 1 lõike 3 lausele 3 ei kehti "eriotstarbe jaoks vajalike armatuuride, osade ja muude seadmete" osas ainete keelu sätteid. Selline erand pole direktiiviga kooskõlas, kuna selle olulised sätteid kehtivad kõigi materjalide ja osade suhtes, mis on peamiselt suunatud direktiiviga hõlmatud sõidukite kasutamisele kaasa arvatud nende materjalide ja osade kasutamisele, mis on vajalikud eriotstarbeliseks kasutamiseks.

Vastavalt kasutuselt kõrvaldatud sõidukite määruse § 3 lõikele 4 ei kehti tasuta kogumise põhimõte siis, kui kasutuselt kõrvaldatud sõiduk ei ole või ei olnud Saksamaa nõuete kohaselt registrisse kantud, kui sõiduk oli enne kasutuselt kõrvaldamist vähem kui kuu aega Saksamaal registreeritud, kui ei antud üle sõiduki omandiõigust tunnistavat dokumenti või kui sõiduki puhul on tegemist M1- või N1-kategooriasse kuuluva sõidukiga, mida ei kinnitatud ja ei toodetud seeriana ega üheastmelises protsessis. Ka need erandid on direktiiviga vastuolus.

Kasutuselt kõrvaldatud sõidukite määruse § 8 lõige 2 piirab direktiivi artikli 4 lõike 2 punktis a sätestatud ohtlike ainete kasutamist pärast 1. juulit 2003 turule toodud sõidukites, samuti nendele sõidukitele mõeldud materjalides ja osades. Kuna aga direktiivis on ainete keeluga hõlmatud kõik pärast 1. juulit 2003 turule toodud materjalid ja osad, siis on Saksa kasutuselt kõrvaldatud sõidukite määruse sätteid direktiiviga vastuolus. Direktiivi artikli 4 lõike 2 punkti a teistsuguseks tõlgendamiseks ei anna alust otsused 2002/525 ja 5006/63, mis näevad ette täiendavaid erandeid direktiivi II lisas toodud varuosadele,

kuna selliste erandite vajadus ilmnes alles pärast direktiivi vastuvõtmist. Pealegi tõuseb ülalkirjeldatud konflikt direktiivi ja Saksa õiguse sätete vahel uuesti päevakorda pärast tähtjaliste erandite tähtaegade möödumist. Direktiivi eesmärki — vähendada kasutuselt kõrvaldatud sõidukite mõju keskkonnale ja vältida jäätmeid nii palju kui võimalik — saab kõige paremini täita direktiivi artikli 4 lõike 2 punkti a võimalikult kitsalt tõlgendades.

(¹) EÜT L 269, lk 34.

**Euroopa Ühenduste Komisjoni 25. aprilli 2005. aasta hagi
Rootsi Kuningriigi vastu**

(Kohtuasi C-186/05)

(2005/C 171/14)

(Kohtumenetluse keel: rootsi)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 25. aprillil 2005 hagi Rootsi Kuningriigi vastu. Euroopa Komisjoni esindajad on L. Ström van Lier ja S. Pardo Quintillán, kohtudokumentide kätetoimetamise aadress Luxembourgis.

Komisjon palub Euroopa Kohtul:

- 1) tuvastada, et kuna Rootsi Kuningriik keelas EÜ artikli 30 vastaselt eraõiguslikel ettevõtjatel või kaubavedajatel alkohoolseid jooke importida, on Rootsi Kuningriik rikkunud EÜ asutamislepingu artiklit 28;
- 2) jätta kohtukulud Rootsi Kuningriigi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Komisjon asub seisukohale, et EÜ artikli 28 kohaselt ei või Rootsi üldjuhul keelata eraõiguslikel ettevõtjatel ja kaubavedajatel alkohoolseid jooke importida. Lisaks leiab komisjon, et EÜ artiklis 30 sätestatud tervise kaitse kaalutus ei õigusta kaubanduspiirangut, mida põhjendatakse järgmiselt: (1) eraõiguslike isikute kasumi piiramine, (2) alkohoolsete jookide tarbimisvõimaluste piiramine, või (3) vajadus teha jätkuvalt vanuse kontrolli; ühegi nimetatud põhjenduse puhul ei ole abinõu seatud eesmärgi valguses vajalik ega proportsionaalne. Asjaolu, et

jaekaubanduse monopolil ükski on õigus kliendi nõudel impordiga tegeleda, on komisjoni arvates kaubanduspiirang, mida tuleb hinnata EÜ artiklite 28 ja 30 valguses. Rootsi valitsus leiab aga, et eraõiguslike isikute impordiga tegelemise keeld kuulub jaekaubanduse monopolile olemasolu ja selle tegutsemisviisi juurde ning seda tuleb hinnata kooskõlas EÜ artikliga 31, seda ei saa pidada diskrimineerivaks või liikmesriikidevahelist konkurentsi moonutavaks, ning alternatiivselt, et see on sobiv ja proportsionaalne abinõu.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Areios Pagos 17. märtsi 2005. aasta määrusega kohtuasjades Agorastoudis jt (C-187/05), Panou jt (C-188/05), Kotsambougioukis jt (C-189/05) ja Akritopoulos jt (C-190/05) versus Goodyear ABEE

(Kohtuasjad C-187/05, C-188/05, C-189/05 ja C-190/05)

(2005/C 171/15)

(Kohtumenetluse keel: kreeka)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Areios Pagos'e 17. märtsi 2005. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjades Agorastoudis jt, Panou jt, Kotsambougioukis jt ja Akritopoulos jt v. Goodyear ABEE, mis saabus kohtukantsleisisse 27. aprillil 2005.

Areios Pagos küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmises küsimuses:

Võttes arvesse, et kreeka õiguses ei ole ette nähtud tööandja soovil ettevõtja või asutuse lõpetamise osas eelneva kohtuotsuse tegemine, siis kas nõukogu direktiivi 75/129/EMÜ (¹) artikli 1 lõike 2 punkti d sätteid kohaldatakse kollektiivsetele koondamistele, mida tingib üksnes tööandja otsusel toimuv ettevõtja või asutuse tegevuse lõpetamine, ilma selle kohta eelnevat kohtuotsust tegemata?

(¹) EÜT L 48, 22.2.1975, lk 29.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 10. mai 2005. aasta hagi Belgia Kuningriigi vastu

(Kohtuasi C-204/05)

(2005/C 171/16)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 10. mail 2005 hagi Belgia Kuningriigi vastu. Euroopa Komisjoni esindajad on B. Stromsky ja F. Simonetti, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Komisjon palub Euroopa Kohtul:

1. tuvastada, et kuna Belgia Kuningriik kehtestas Belgias esimese klassi meditsiinivahendite turustajatele, kes on asutatud teises ühenduse liikmesriigis, tegevusloa taotlemise korra ja kohustas eriasutustes töötavaid arste, psühholooge, parameedikuid ja sotsiaaltöötajaid varustama end steriilsete vahenditega farmatseutide või tervishoiuministeeriumi poolt heakskiidetud turustajate, hulgimüüjate, importijate või tootjate juures, siis on Belgia Kuningriik rikkunud EÜ artiklitest 28 ja 30 tulenevaid kohustusi;

2. jätta kohtukulud Belgia Kuningriigi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Komisjon vaidlustab Belgia õigusnormid, mis kehtestavad arstidele, meditsiiniõdedele, psühholoogidele, parameedikutele ja sotsiaaltöötajatele "CE" märgistusega varustatud steriilseid vahendeid müüvatele turustajatele kohustuse taotleda tegevusloa. Kõnealune kohustus kehtib nii Belgias kui ka teistes liikmesriikides asutatud turustajatele. Samas piirab see kord väljapool Belgiat asutatud turustajatel müüa eelnimetatud sihtgrupele meditsiinivahendeid.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Sozialgericht Berlin 11. aprilli 2005. aasta määrusega kohtuasjas ITC Innovative Technology Center GmbH versus Bundesagentur für Arbeit

(Kohtuasi C-208/05)

(2005/C 171/17)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Euroopa Ühenduste Kohus on saanud Sozialgericht Berlin'i 11. aprilli 2005. aasta määrusega esitatud eelotsusetaotluse kohtuasjas ITC Innovative Technology Center GmbH v. Bundesagentur für Arbeit, mis saabus kohtukantseleisse 12. mail 2005.

Sozialgericht Berlin küsib Euroopa Kohtult eelotsust järgmistes küsimustes:

1. Mil määral on liikumisvabadust kaitsvate ühenduse õigusnormidega, eriti EÜ asutamislepingu artiklitega 18 ja 39 ning määruse (EMÜ) nr 1612/68⁽¹⁾ artiklitega 3 ja 7, vastuolus Sozialgesetzbuch Arbeitsförderung'i (tööhõive edendamise sätted sotsiaalseadustikus) kolmanda raamatu (edaspidi "SGB III") § 421g lõike 1 teise lause tõlgendus, vastavalt millele mõistetakse töö või tööga võrdsustatud tegevuse all, mille puhul on sotsiaalkindlustus kohustuslik, ainult sellist tegevust, mis langeb Sozialgesetzbuch'i rakendusalasasse?

2. a) Mil määral on võimalik ja vajalik tõlgendada eelnimetatud sätet Euroopa õigusega kooskõlas olevana vältimaks esimeses küsimuses kirjeldatud vastuolu?

b) Juhul kui ei ole võimalik ega vajalik anda ühenduse õigusega kooskõlas olevat tõlgendust, siis mil määral on SGB III § 421g lõike 1 teine lause vastuolus liikumisvabadust kaitsvate ühenduse õigusnormidega?

3. Mil määral on konkurentsi ja teenuste osutamise vabadust kaitsvate ühenduse õigusnormidega, eriti EÜ asutamislepingu artiklitega 49, 50 ja 87 koostoimes EÜ asutamislepingu artiklitega 81, 85 ja 86, või teiste ühenduse õigusnormidega vastuolus SGB III § 421 g lõike 1 teise lause tõlgendus, vastavalt millele mõistetakse töö või tööga võrdsustatud tegevuse all, mille puhul on sotsiaalkindlustus kohustuslik, ainult sellist tegevust, mis langeb Sozialgesetzbuch'i rakendusallasse?

4. a) Mil määral on võimalik ja vajalik tõlgendada eelnimetatud sätet Euroopa õigusega kooskõlas olevana vältimaks kolmandas küsimuses kirjeldatud vastuolu?

b) Juhul kui ei ole võimalik ega vajalik anda ühenduse õigusega kooskõlas olevat tõlgendust, siis mil määral on SGB III § 421g lõike 1 teine lause vastuolus ühenduse õigusega, kuivõrd ei ole kaitstud töötajate liikumisvabadus?

(¹) EÜT L 257, lk 2.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 13. mai 2005. aasta hagi Austria Vabariigi vastu

(Kohtuasi C-209/05)

(2005/C 171/18)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 13. mail 2005 Euroopa Ühenduste Kohtule hagi Austria Vabariigi vastu. Hageja esindajad on Maria Condou ja Wolfgang Bogensberger, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Euroopa Ühenduste Komisjon palub Euroopa Kohtul:

a) tuvastada, et kuna Austria Vabariik jättis viisade väljastamisest keeldumisel välisriigi kodanikele, kes on ühenduse kodanike perekonnaliikmed ja kasutavad isikute vaba liikumise õigust,

— põhjused täpselt, piisavalt üksikasjaliselt või täielikult nimetamata, isegi kui riiklik julgeolek ei takista nende põhjuste nimetamist;

— andmata asjaomastele isikutele võimaluse kasutada viisast keeldumise otsuse osas samu õiguskaitsevahendeid, mis on Austria riigi kodanikel haldustoimingute suhtes,

siis on Austria Vabariik rikkunud direktiivi 64/221/EMÜ (¹) artiklitest 6 ja 8 tulenevaid kohustusi;

b) mõista kohtukulud Austria Vabariigilt välja.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Direktiiv 64/221/EMÜ paneb liikmesriikidele mitmesuguseid kohustusi avaliku korra, julgeoleku või tervishoiu eesmärgil vastu võetud õigusnormide, eelkõige nende õigusnormide rakendusallasse kuuluvate isikute suhtes tehtud otsuste põhjendamise ja nende otsustega seotud õiguskaitsevahendite osas. Vastavalt nimetatud direktiivi artiklile 6 tuleb liikmesriigi kodaniku pereliikmele teatada, millistel avaliku korra, julgeoleku või tervishoiuga seotud asjaoludel talle viisa väljastamisest keelduti. Vastavalt sama direktiivi artiklile 8 peavad asjaomasel isikul olema viisa väljastamisest keeldumise kohta tehtud otsuste suhtes vähemalt samad õiguskaitsevahendid, mis on asjaomase riigi kodanikel haldustoimingute suhtes.

Komisjon on seisukohal, et mõned Austria Fremdenengesetz'i (välismaalaste seadus) sätted ei vasta ülalmainitud direktiiviga kehtestatud ühenduse õiguse nõuetele.

Nimetatud seaduse § 93 lõike 2 järgi peab tegema kirjaliku otsuse vaid poole kirjaliku või protokollitud taotluse korral ning piisab sellest, kui põhjendusena viidata otsuses ainult asjas olulistele õigusnormidele. Vastavalt direktiivi artiklile 6 on aga liikmesriigil automaatne põhjendamise kohustus: põhjendamine ei tohi sõltuda asja kiireloomulisusest ega asjaomase isiku taotlusest. Ainuüksi kohaldatud õigusnormi nimetamine ei vasta põhjendamise nõuetele, sest negatiivse otsuse korral ei anna viide seadusele piisavat informatsiooni keeldumise põhjuste kohta. Euroopa Kohtu praktika kohaselt peab otsuseid täpselt, piisavalt üksikasjaliselt ja täielikult põhjendama, et asjaomasel isikul oleks võimalik tema kahjuks tehtud otsust vaidlustada ja oma huviseid vastavalt kaitsta.

Vastavalt Austria Fremdengesetz'i § 94 lõikele 2 pole viisast keeldumise või selle kehtetuks tunnistamise peale võimalik edasikaebust esitada. See säte on vastuolus direktiivi artiklist 8 tuleneva kohustusega anda asjaomasele isikule võimalus kasutada samu õiguskaitsevahendid, mis on asjaomase riigi kodanikel haldustoimingute suhtes sõltumata sellest, kas tegemist on haldusasutuste või kohtutega seotud õiguskaitsevahenditega. Austria Vabariigi väide, nagu oleks edasikaebeõiguse puudumine antud juhul õigustatud, kuna viisast keeldumise või selle kehtetuks tunnistamise otsusel pole üksikjuhust kaugemale ulatuvat jõudu ning uue viisataotluse läbivaatamine läheb kiiremini kui otsuse peale esitatud kaebuse üle otsustamine, ei pea paika. Uue taotluse esitamisega kaasneb nimelt sisuliselt ebaõige otsuse kordamise oht.

(¹) EÜT L 56, lk 850.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 20. mai 2005. aasta hagi Austria Vabariigi vastu

(Kohtuasi C-226/05)

(2005/C 171/19)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 20. mail 2005 Euroopa Ühenduste Kohtule hagi Austria Vabariigi vastu. Euroopa Komisjoni esindaja on dr. Bernhard Schima, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Komisjon palub Euroopa Kohtul:

1. tuvastada, et Austria Vabariik on rikkunud oma kohustust võtta täielikult üle nõukogu 9. detsembri 1996. aasta direk-

tiiv 96/82/EÜ ohtlike ainete seotud suurõnnetuste ohu ohjeldamise kohta (¹), jättes

- vastupidiselt artikli 24 lõikele 1 vastu võtmata õigusnormid direktiivi ülevõtmiseks nii seoses liidu mineraaltooraineseaduse ning laskemoona ja lõhkainete seadusega kui ka Salzburgi elektrimajanduse seadusega;
- üle võtmata artikli 11 käitiseväliste hädaolukorra lahendamise plaanide kohta Burgenlandi, Salzburgi, Steiermarki ja Tirooli liidumaal;
- üle võtmata direktiivi artikli 12 Ülem-Austria liidumaal;
- üle võtmata direktiivi artikli 8 lõike 2 punkti b Burgenlandi, Ülem-Austria, Salzburgi, Tirooli ja Vorarlbergi liidumaal

või pole kõigil nimetatud juhtudel teavitanud komisjoni ülevõtmise meetmetest.

2. jätta kohtukulud Austria Vabariigi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Vastavalt nõukogu 9. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/82/EÜ ohtlike ainete seotud suurõnnetuste ohu ohjeldamise kohta artikli 24 lõikele 1 on liikmesriigid kohustatud käesoleva direktiivi üle võtma hiljemalt 24 kuu möödumisel selle jõustumisest, seega 3. veebruariks 1999. Austrias on ülevõtmise kohustus jagatud liidu ja liidumaade vahel.

Komisjoni arvates pole direktiiv Austria Vabariigis täielikult või piisavalt üle võetud: olulistest valdkondades on ülevõtmine lünklik ning ülevõtmise meetmed ei vasta osaliselt direktiivi nõuetele.

Liidu õiguse tasandil pole üle võetud õigusnorme mineraaltooraineseaduse ning laskemoona ja lõhkainete seaduse valdkonnas, liidumaade tasandil aga Salzburgi elektrimajanduse seaduse osas.

Direktiivi artikkel 11 lõige 1 käitiseväliste hädaolukorra lahendamise plaanide koostamise kohta pole üle võetud Burgenlandi, Salzburgi, Steiermarki ja Tirooli liidumaal.

Direktiivi artiklis 12 on sätestatud liikmesriikide kohustus, võtta maakorralduse põhimõtetes ja/või muudes asjakohastes põhimõtetes arvesse eesmärki vältida suurõnnetusi ja piirata selliste õnnetuste tagajärgi. Liikmesriigid on kohustatud kontrollima uute käitiste asukohti ning võtma kasutusele konsulteerimismenetlused soodustamiseks eespoolmainitud põhimõtete rakendamist. Ülem-Austria liidumaa osas pole aga komisjonile artikli 12 ülevõtmiseks vajalikke meetmeid esitatud.

Direktiivi artikkel 8 punkt b nõuab, et liikmesriigid tagaksid nn "doominoefektiga" käitiste puhul koostöö üldsuse teavitamisel ja teabe esitamisel pädevatele asutustele, et valmistada ette käitiseväliseid hädaolukorra lahendamise plaane. Seni on nimetatud säte üle võtmata Burgenlandi, Ülem-Austria, Salzburgi, Tirooli ja Vorarlbergi liidumaal.

(¹) EÜT L 10, lk 13.

Euroopa Ühenduste Komisjoni 26. mai 2005. aasta hagi Prantsuse Vabariigi vastu

(Kohtuasi C-232/05)

(2005/C 171/20)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Euroopa Ühenduste Komisjon esitas 26. mail 2005 hagi Prantsuse Vabariigi vastu. Euroopa Komisjoni esindaja on Christophe Giolito, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Komisjon palub Euroopa Kohtul:

- 1) tuvastada, et kuna Prantsuse Vabariik jättis ettenähtud tähtjaks täitmata komisjoni 12. juuli 2000. aasta otsuse Prantsuse Vabariigi poolt Scott Paper SA/Kimberly — Clark'ile antud riigiabi kohta (riigiabi CR 38/1998, ex NN 52/1998,

avaldatud EÜT's L 12, 15. jaanuar 2002, lk 1), siis on Prantsuse Vabariik rikkunud EÜ asutamislepingu artikli 249 neljandast lõigust ja eelnimetatud otsuse artiklitest 2 ja 3 tulenevaid kohustusi;

- 2) jätta kohtukulud Prantsuse Vabariigi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Prantsuse ametkonnad ei ole vastavalt siseriiklikule menetlusele teinud kõike vajalikku, et tagada õiget, kohest ja efektiivset otsuse täitmist, mis ei ole kooskõlas nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikajalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (¹), artikli 14 lõigetega 1 ja 3, mis näevad ette, et liikmesriik võtab tarvitusele kõik vajalikud meetmed, et abisaajalt abi tagasi saada. Siseriikliku kohtu otsus läheb vastuollu tema kohustusega anda ühenduse õigusele kasulik mõju, samuti puudub prantsuse õiguses ajutiste meetmete võtmise võimalus, mis ei võimalda hüvitada kohtuliku arutamise peatamise automaatset mõju.

Prantsuse ametivõimude suhtumine tundub olevat vastupidine EÜ artiklis 10 määratletud lojaalse koostöö kohustusega. Prantsusmaa ei vastanud komisjoni 21. novembri 2003. aasta kirjale hoolimata kolmest meeldetuletusest ja Komisjoni Konkurentsi Peadirektoraadi osakondade ja Prantsuse ametivõimude osavõtul toimunud kokkuvõtlikust koosolekust riigiabi tagastamise kohta Prantsusmaal. Hoolimata tõsiasjast, et kuigi komisjon palus mitmel korral Prantsusmaalt kohtuliku arutamise peatamise määruse koopi, ei ole viimane seda siiani esitanud. Sellest tulenevalt on komisjon tagastamismenetluse arusaadava toimimise osas kahtleval seisukohal. Seda kahtlust süvendab tõsiasi, et vastavalt 2004. aasta juulis komisjonini jõudnud informatsioonile ei ole vastupidiselt Prantsuse ametivõimude kinnitustele kohtuliku arutamise peatamise määrust kunagi tehtud. Neil tingimustel ei ole komisjonil käesoleval juhul võimalik käsitleda nimetatud tagastamise juhtumit lojaalse koostöö vaimus olevana selliselt, nagu see on määratletud Euroopa Kohtu praktikas.

(¹) EÜT L 83, lk 1.

ESIMESE ASTME KOHUS

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

11. mai 2005

liidetud kohtuasjades T-111/01 ja T-133/01: Saxonia Edelmetalle GmbH ja Zeitzer Maschinen, Anlagen Geräte (ZEMAG) GmbH versus Euroopa Ühenduste Komisjon⁽¹⁾

(Riigiabi — Ümberkorraldamine — Riigiabi kuritarvitamine — Abi tagastamine — EÜ artikli 88 lõige 2 — Määrus (EÜ) nr 659/1999)

(2005/C 171/21)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Liidetud kohtuasjades T-111/01 ja T-133/01: Saxonia Edelmetalle GmbH, asukoht Haslbrücke (Saksamaa), esindaja: advokaat P. von Woedtke ja J. Riedemann ajutine pankrotihaldur äriühingus ZEMAG GmbH, likvideerimisel, asukoht Zeitz (Saksamaa), esindaja: advokaat U. Vahlhaus, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: V. Kreuzschitz ja V. Di Bucci, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille esemeks on komisjoni 28. märtsi 2001. aasta otsuse 2001/673/EÜ, mis käsitleb Saksamaa poolt riigiabi andmist EFBE Verwaltungs GmbH & Co. Management KG'le (muudetud ärinimi Lintra Beteiligungsholding GmbH, koos äriühingutega Zeitzer Maschinen, Anlagen Geräte GmbH, LandTechnik Schlüter GmbH, ILKA MAFA Kältetechnik GmbH, SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH, SKL Spezialapparatebau GmbH, Magdeburger Eisengießerei GmbH, Saxonia Edelmetalle GmbH ja Gothaer Fahrzeugwerk GmbH) (EÜT L 236, lk 3), tühistamine, tegi Esimese Astme Kohus (esimene laiendatud koda), koosseisus: koja esimees B. Vesterdorf, kohtunikud M. Jaeger, P. Mengozzi, M. E. Martins Ribeiro ja F. Dehousse, kohtusekretär: ametnik D. Christensen, 11. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Komisjoni 28. märtsi 2001. aasta otsuse 2001/673/EÜ, mis käsitleb Saksamaa poolt riigiabi andmist EFBE Verwaltungs GmbH & Co. Management KG'le (muudetud ärinimi Lintra Beteiligungsholding GmbH, koos äriühingutega Zeitzer Maschinen, Anlagen Geräte GmbH, LandTechnik Schlüter GmbH, ILKA MAFA Kältetechnik GmbH, SKL Motoren- und Systembautechnik GmbH, SKL Spezialapparatebau GmbH, Magdeburger Eisengießerei GmbH, Saxonia Edelmetalle GmbH ja Gothaer Fahrzeugwerk GmbH), artikkel 3 tühistatakse osas, milles sellega nõutakse

Saksamaa Liitvabariigilt äriühingult Saxonia Edelmetalle GmbH abisumma 3 195 559 Saksa marga koos lisanduvate intressidega välja nõudmist ning äriühingult Zeitzer Maschinen, Anlagen Geräte (ZEMAG) GmbH 6 496 271 Saksa marga koos lisanduvate intressidega välja nõudmist.

2. Jätta hagi muus osas rahuldamata.

3. Jätta kohtukulud, kaasa arvatud kohtuasjas T-111/01 ajutiste meetmete kohaldamisega seotud kulud, komisjoni kanda.

⁽¹⁾ EÜT C 227, 11.8.2001.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

11. mai 2005

liidetud kohtuasjades T-160/02 kuni T-162/02: Naipes Heraclio Fournier, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 51 lõike 1 punkt a — Kujutismärk, mille moodustab mööga kujund mängukaartide pakis — Kujutismärk, mille moodustab sõjanuiaga rüütli kujund mängukaartide pakis — Kujutismärk, mille moodustab möögaga kuninga kujund mängukaartide pakis — Absoluutsed keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)

(2005/C 171/22)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

Liidetud kohtuasjades T-160/02 kuni T-162/02: Naipes Heraclio Fournier, SA, asukoht Vitoria (Hispaania), esindaja: advokaat E. Armijo Chávarri, versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: algselt J. Crespo Carrillo ning hiljem O. Montalto ja I. de Medrano Caballero), teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ameti

apellatsioonikojas ja menetlusse astuja esimese astme kohtus oli France Cartes SAS, asukoht Saint Max (Prantsusmaa), esindaja: advokaat C. de Haas, mille esemeks on hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 28. veebruari 2002. aasta kolme otsuse peale (asjad R 771/2000-2, R 770/2000-2 ja R 766/2000-2), mis tehti kehtetuks tunnistamise menetluses Naipes Heraclio Fournier, SA ja France Cartes SAS'i vahel, tegi esimese astme kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimees M. Jaeger, kohtunikud V. Tiili ja O. Czúcz, kohtusekretär: ametnik I. Natsinas, 1. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. *Jätta hagi rahuldamata.*
2. *Menetlusse astuja nõuded, mis puudutavad tühistamisakonna menetlusega seotud kulude välja mõistmist hagejalt, on vastuvõetamatud.*
3. *Mõista Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud ja menetlusse astuja ülejäänud kohtukulud välja hagejalt.*
4. *Jätta menetlusse astuja ülejäänud nõuded rahuldamata.*

(¹) EÜT C 180, 27.7.2002.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

4. mai 2005

kohtuasjas T-359/02: Chum Ltd versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Sõnamärk STAR TV — Rahvusvahelise kujutismärgi STAR TV omaniku vastulause — Registreerimisest keeldumine)

(2005/C 171/23)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas T-359/02: Chum Ltd, asukoht Toronto (Kanada), esindaja advokaat M. J. Gilbert v. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad P. Bullock ja S. Laitinen), teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoja menetluses Star TV AG, asukoht Schlieren (Sveits), mille esemeks on hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 17. septembri 2002. aasta otsuse (asi R 1146/2000-2) peale, mis käsitles Chum Ltd ja Star TV AG vahelist vastulausemenetlust, tegi esimese astme kohus (neljas

koda), koosseisus: koja esimees H. Legal ning kohtunikud P. Mengozzi ja I. Wiszniewska-Bialecka; kohtusekretär H. Jung, 4. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. *Jätta hagi rahuldamata.*
2. *Jätta kohtukulud hageja kanda.*

(¹) EÜT C 19, 25.1.2003.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

11. mai 2005

kohtuasjas T-25/03: Marco de Stefano versus Euroopa Ühenduste Komisjon (¹)

(Ametnikud — Avalik konkurss — Katsetele mittelubamine — Nõutavad diplomid)

(2005/C 171/24)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas T-25/03: Marco de Stefano, Euroopa Ühenduste Komisjoni ametnik, elukoht Brüssel (Belgia), esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja G. Verbrugge, versus Euroopa Ühenduste Komisjon, (esindajad: H. Tserpa-Lacombe ja L. Lozano Palacios, kohtudokumentide kätetoimetamise aadress Luxembourgis), mille esemeks on nõue tühistada konkursi EUR/A/166/01 valimiskogu 8. aprilli 2002. aasta otsus auditi valdkonna administraatorite (A7/A6) teenistusse võtmiseks reservi moodustamise kohta ning millega lükati tagasi hageja kandidatuur, või teise võimalusena kahju hüvitamise nõue, tegi Esimese Astme Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees H. Legal ning kohtunikud: P. Mengozzi ja I. Wiszniewska-Bialecka; kohtusekretär: ametnik I. Natsinas 11. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. *Jätta hagi rahuldamata.*
2. *Jätta kohtukulud poolte endi kanda.*

(¹) ELT C 83, 5.4.2003.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

11. mai 2005

26. aprill 2005

kohtuasjas T-31/03: Grupo Sada, pa, SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Sõnalist osa "GRUPO SADA" sisaldava ühenduse kujutismärgi taotlus — Sõnalist osa "sadia" sisaldav varasem siseriiklik kujutismärk — Osaline registreerimisest keeldumine — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2005/C 171/25)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

Kohtuasjas T-31/03: Grupo Sada, pa, SA, asukoht Madrid (Hispaania), esindajad: advokaadid A. Aguilar De Armas ja J. Marrero Ortega, v. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: J. García Murillo ja G. Schneider), teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas ja menetlusse astuja esimese astme kohtus oli Sadia, SA, asukoht Concordia (Brasiilia), esindajad: advokaadid J. García del Santo ja P. García Cabrerizo, mille esemeks on Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 20. novembri 2002. aasta otsuse (asi R 567/2001 1) peale, mis käsitleb Sadia, SA, ja Grupo Sada, pa, SA, vahelist vastulausemenetlust, esitatud tühistamishagi, tegi esimese astme kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees H. Légal ja kohtunikud P. Mengozzoni ja I. Wiszniewska-Białocka; kohtusekretäri abi B. Pastor, 11. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja hagejalt.

⁽¹⁾ ELT C 70, 22.3.2003.

liidetud kohtuasjades T-110/03, T-150/03 ja T-405/03: Jose Maria Sison versus Euroopa Liidu Nõukogu ⁽¹⁾

(Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Dokumendid, mis puudutavad nõukogu otsuseid terrorismivastases võitlusest — Avaliku huvi kaitset puudutavad erandid — Avalik julgeolek — Rahvusvahelised suhted — Osaline juurdepääs — Põhjendamine — Kaitseõigused)

(2005/C 171/26)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Liidetud kohtuasjades T-110/03, T-150/03 ja T-405/03: Jose Maria Sison, elukoht Utrecht (Madalmaad), esindajad advokaadid J. Fermon, A. Comte, H. Schultz ja D. Gurses, versus Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad M. Vitsentzatos, M. Bauer ja M. Bishop), mille esemeks on nõukogu kolme otsuse — vastavalt 21. jaanuari, 27. veebruari ja 2. oktoobri 2003 — millega keelduti juurdepääsu andmast dokumentidele, mis puudutavad vastavalt nõukogu 28. oktoobri 2002, 12. detsembri 2002 ja 27. juuni 2003 otsuseid 2002/848/EÜ, 2002/974/EÜ ja 2003/480/EÜ, millega täideti määruse (EÜ) nr 2580/2001 teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangute kohta terrorismivastaseks võitluseks artikli 2 lõiget 3 ning tühistati vastavalt otsused 2002/460/EÜ, 2002/848/EÜ ja 2002/974/EÜ, tegi esimese astme kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees J. Pirrung, kohtunikud N. J. Forwood ja S. Papasavvas; kohtusekretär ametnik J. Plingers, 26. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi kohtuasjades T-110/03 ja T-150/03 põhjendamatusesse tõttu rahuldamata.
2. Jätta hagi kohtuasjas T-405/03 osaliselt vastuvõetamatusesse tõttu rahuldamata ja ülejäänud osas põhjendamatusesse tõttu rahuldamata.
3. Jätta kohtukulud hageja kanda.

⁽¹⁾ ELT C 146, 21.6.2003.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

14. aprill 2005

kohtuasjas T-141/03: Sniace, SA versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Riigiabi — Omakapitalilaen — Huvi hagi esitamiseks — Vastuvõetamatus)

(2005/C 171/27)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

Kohtuasjas T-141/03: Sniace, SA, asukoht Madrid (Hispaania), esindaja advokaat J. Baró Fuentes, keda toetab Hispaania Kuningriik, esindaja N. Díaz Abad, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, versus Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad F. Santaolalla Gadea ja J. Buendía Sierra, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille esemeks on nõue tühistada osaliselt komisjoni 11. detsembri 2002. aasta otsus 2003/284/EÜ Hispaania poolt Sniace SA'le antud riigiabi kohta (ELT 2003, L 108, lk 35), tegi esimese astme kohus (kolmas laiendatud koda), koosseisus: koja esimees J. Azizi ning kohtunikud M. Jaeger, F. Dehousse, E. Cremona ja O. Czúcz; kohtusekretär vanemametnik J. Palacio González, 14. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta kohtukulud hageja kanda.
3. Jätta Hispaania Kuningriigi kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 171, 19.7.2003.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

4. mai 2005

kohtuasjas T-144/03: Nadine Schmit versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Ametnikud — Psühholoogiline ahistamine — Abistamise kohustus — Põhjendamiskohustus — Dokumentide väljavõtmine isikutoimikust)

(2005/C 171/28)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas T-144/03: Nadine Schmit, Euroopa Ühenduste Komisjoni ametnik, elukoht Ispra (Itaalia), esindajad: advokaadid P.-P. Van Gehuchten ja P. Jadoul, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall ja L. Lozano Palacios, keda abistasid advokaadid D. Waelbroeck ja U. Zinsmeister, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille esemeks on esiteks nõue tühistada komisjoni 11. juuli 2002. aasta otsus keelduda võtmast hageja isikutoimikust välja teatud väidetavalt laimava sisuga dokumente, millega eitati tema kohta käivate laimavate kirjutiste olemasolu ning lükati tagasi kogu hindamisaruannetega ja edutamiste käigus tekitatud kahju olemasolu, ning teiseks nõue tühistada niivõrd, kuivõrd see on vajalik, komisjoni samal päeval tehtud otsus keelduda registreerimast hageja poolt 28. juunil 2002. aastal esitatud "kohtueelse menetluse taotlust", tegi esimese astme kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimees M. Jaeger ning kohtunikud J. Azizi ja E. Cremona; kohtusekretär H. Jung, 4. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud poolte enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 171, 19.7.2003.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

10. mai 2005

11. mai 2005

kohtuasjas T-193/03: Giuseppe Piro versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

kohtuasjas T-390/03: CM Capital Markets Holding SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Tühistamishagi — Teenistuskäigu aruanne — Põhjendamine — Kahju hüvitamise hagi — Moraalne kahju)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Varasem kujutismärk, mis sisaldab väljendit "capital markets CM" — Taotlus registreerida ühenduse kujutismärk, mis sisaldab elementi "CM" — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2005/C 171/29)

(2005/C 171/30)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

Kohtuasjas T-193/03: Giuseppe Piro, elukoht Wezembeek Oppem (Belgia), esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ja X. Marin Membiela, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, versus Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Berardis-Kayser ja H. Tserepa-Lacombe, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille esemeks on esiteks komisjoni otsuse, millega kinnitati lõplikult hageja teenistuskäigu aruanne ajavahemiku 1999/2001 kohta, tühistamise nõue ja teiseks kahju hüvitamise nõue, tegi Esimese Astme Kohus (viies koda), koosseisus: koja esimees M. Vilaras ning kohtunikud M. E. Martins Ribeiro ja K. Jürimäe; kohtusekretär: ametnik I. Natsinas, 10. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosas on järgmine:

1. Mõista komisjonilt hageja kasuks moraalset kahju eest välja kahjutasu summas üks euro.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista komisjonilt välja pool hageja kohtukuludest. Jätta pool hageja kohtukuludest tema enda kanda.

Kohtuasjas T-390/03: CM Capital Markets Holding SA, asukoht Madrid (Hispaania), esindajad algselt advokaadid N. Moya Fernández ja J. Calderón Chavero, hiljem J. Calderón Chavero ja T. Villate Consonni, versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad O. Montalto ja I. de Medrano Caballero), Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas oli teine menetluspool Caja de Ahorros de Murcia, asukoht Murcia (Hispaania), mille esemeks on hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 17. septembri 2003. aasta otsuse peale (asi R 244/2003-1), mis on tehtud vastulausemenetluses CM Capital Markets Holding SA ja Caja de Ahorros de Murcia vahel, tegi esimese astme kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimees M. Jaeger ja kohtunikud V. Tiili ja O. Czúcz; kohtusekretäri asetäitja B. Pastor, 11. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosas on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja hagejalt.

⁽¹⁾ ELT C 184, 2.8.2003.

⁽¹⁾ ELT C 21, 24.1.2004.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

26. aprill 2005

4. mai 2005

kohtuasjas T-395/03: Sophie Van Weyenbergh versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Ametnikud — Sisekonkursi taasavamine — Sobivate kandidaatide nimekirja mitte kandmine)

(2005/C 171/31)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas T-395/03: Sophie Van Weyenbergh, elukoht Tervuren (Belgia), esindaja advokaat C. Mourato, versus Euroopa Ühenduste Komisjon, esindajad H. Tserepa-Lacombe ja H. Kraemer, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, mille eesmärgiks on esiteks sisekonkursi COM/TB/99 valimiskomisjoni otsuse mitte kanda hagejat nimetatud konkursi sobivate kandidaatide nimekirja tühistamise nõue ja teiseks kahju hüvitamise nõue, tegi Esimese Astme Kohus, koosseisus: kohtunik J. Pirrung ainuisikuliselt; kohtusekretär: ametnik I. Natsinas, 26. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista komisjonilt välja pool hageja kohtukuludest. Jätta pool hageja kohtukuludest tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 59, 6.3.2004.

kohtuasjas T-398/03: Jean-Pierre Castets versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Ametnikud — Personalieeskirjade artikkel 78 — Invaliidsuspensioon — Pensionisumma arvestus — Aluseks võetav palk)

(2005/C 171/32)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas T-398/03: Jean-Pierre Castets, endine Euroopa Ühenduste Komisjoni ametnik, elukoht Saint-Victor-des-Oules (Prantsusmaa), esindaja: advokaat G. Crétin, versus Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: J. Currall, keda abistas advokaat B. Wägenbaur, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille eesmärgiks on komisjoni otsuse, millega määrati kindlaks hageja õigus saada invaliidsuspensiooni, tühistamise nõue, tegi Esimese Astme Kohus (neljas koda) koosseisus: koja esimees H. Legal, kohtunikud P. Mengozzi ja I. Wiszniewska-Białecka; kohtusekretär: ametnik C. Kristensen, 4. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta hageja kohtukulud tema enda kanda ning mõista komisjonil kohtuistungil osalemisega seoses tekkinud kohtukulud välja hagejalt.
3. Jätta komisjoni kohtukulud, välja arvatud kohtuistungil osalemisega seotud kulud, tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 35, 7.2.2004.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

26. aprill 2005

kohtuasjas T-431/03: Liam O'Bradaigh versus Euroopa Ühenduste Komisjon ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Sisekonkursi taasavamine — Sobivate kandidaatide nimekirja mitte kandmine)

(2005/C 171/33)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas T-431/03: Liam O'Bradaigh, asukoht Mechelen (Belgia), esindajad advokaadid J.-N. Louis, S. Orlandi, A. Coolen ja E. Marchal, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, versus Euroopa Ühenduste Komisjon, esindajad J. Currall ja H. Kraemer, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, mille esemeks on sisekonkursi COM/TB/99 komisjoni otsuse, millega anti hagejale suulise eksami eest ebapiisav hinne tema kandmiseks sobivate kandidaatide nimekirja, mis moodustati pärast eelnimetatud konkurssi, tühistamise nõue, tegi Esimese Astme Kohus, koosseisus: kohtunik J. Pirrung ainuisikuliselt; kohtusekretär: ametnik I. Natsinas, 26. aprillil 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud poolte endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 47, 21.2.2004.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

4. mai 2005

kohtuasjas T-22/04: Reemark Gesellschaft für Markenkooperation mbH versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi Westlife taotlus — Varasem siseriiklik kaubamärk West — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus)

(2005/C 171/34)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas T-22/04: Reemark Gesellschaft für Markenkooperation mbH, asukoht Hamburg (Saksamaa), esindaja: advokaat P.

Koch Moreno, v. Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: S. Laitinen), teine pool ameti apellatsioonikojas oli **Bluenet Ltd**, asukoht Limerick (Iirimaa), mille esemeks on hagi ameti teise apellatsioonikoja 17. novembri 2003. aasta otsuse (asi R 238/2002-2) peale, mis puudutas vastulausemenetlust, mille kaubamärgi West omanik algatas kaubamärgi Westlife taotluse vastu, tegi esimese astme kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees J. Pirrung ning kohtunikud N. J. Forwood ja S. Papasavvas; kohtusekretär: kohtusekretäri asetäitja B. Pastor, 4. mail 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 17. novembri 2003. aasta otsus (asi R 238/2002-2).

2. Jätta nii ameti kui ka hageja kohtukulud ameti kanda.

⁽¹⁾ ELT C 94, 17.4.2004.

ESIMESE ASTME KOHTU OTSUS

4. mai 2005

kohtuasjas T-30/04: João Andrade Sena versus Euroopa Lennundusohutusamet (EASA) ⁽¹⁾

(EASA töötajad — Kandidatuuri tegevdirektori ametikohale tagasilükkamine — Töölevõtmise kord — Põhjendamine — Ilmne hindamisviga — Hea halduse tava)

(2005/C 171/35)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas T-30/04: João Andrade Sena, elukoht Rhode-Saint-Genèse (Belgia), esindajad: advokaadid G. Vandersanden, L. Levi ja A. Finkelstein, v. Euroopa Lennundusohutusamet (EASA) (esindaja: M. Junkkari, keda abistasid advokaadid D. Waelbroeck ja I. Antypas), mille esemeks on esiteks nõue tühistada EASA

otsused, millega lükati tagasi hageja kandidatuur tegevdirektori ametikohale ja nimetati antud ametikohale teine kandidaat ning teiseks materiaalse ja moraalse kahju hüvitamise nõue, tegi Esimese Astme Kohus (neljas koda), koosseisus: koja esimees H. Legal ning kohtunikud P. Lindh ja V. Vadapalas; kohtusekretär: ametnik I. Natsinas, 4. mail 2005 otsuse, mille resolutivosa on järgmine:

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud EASA kanda.

(¹) ELT C 94, 17.4.2004.

ESIMESSE ASTME KOHTU

10. märtsi 2005. aasta määrus

liidetud kohtuasjades T-228/00, T-229/00, T-242/00, T-243/00, T-245/00 — T-248/00, T-250/00, T-252/00, T-256/00 — T-259/00, T-265/00, T-267/00, T-268/00, T-271/00, T-274/00 — T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00: Gruppo ormeggiatori del porto di Venezia Soc. coop. rl jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon (¹)

(Riigiabi — Komisjoni otsus, millega tuvastati ebaseaduslike riigiabikavade kokkusobimatus ühisturuga ning kohustati kokkusobimatut riigiabi tagasi nõudma — Abi siseriikliku tagasinõudmise välistamine — Tühistamishagi — Huvi puudumine hagi esitamiseks — Vastuvõetamatus)

(2005/C 171/36)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Liidetud kohtuasjades T-228/00, T-229/00, T-242/00, T-243/00, T-245/00 T-248/00, T-250/00, T-252/00, T-256/00 T-259/00, T-265/00, T-267/00, T-268/00, T-271/00, T-274/00–

T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00: Gruppo ormeggiatori del porto di Venezia Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia (Itaalia), esindaja: advokaat F. Munari, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-228/00, Gruppo ormeggiatori del porto di Chioggia Piccola Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid S. Carbone, A. Taramasso ja F. Munari, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-229/00, Compagnia lavoratori portuali Soc. coop. rl, Società cooperativa lavoratori portuali San Marco Venezia Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid A. Bortoluzzi ja C. Montagner, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hagejad kohtuasjas T-242/00, Portabagagli del porto di Venezia Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid A. Bortoluzzi ja C. Montagner, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-243/00, Abibes SpA, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid G. Orsoni, G. Simeone ja A. Schmitt, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-245/00, Fluvio Padana Srl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid G. Orsoni, G. Simeone ja A. Schmitt, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-246/00, Serenissima motoscafi Srl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid G. Orsoni, A. Pavanini ja A. Schmitt, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-247/00, Integrated Shipping Co. SpA (ISCO), asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid G. Orsoni, G. Simeone ja A. Schmitt, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-248/00, Società cooperativa veneziana motoscafi, Soc. coop. rl, Cooperativa “San Marco” motoscafi in servizio pubblico Soc. coop. rl, Cooperativa serenissima taxi Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid G. Orsoni, A. Pavanini et A. Schmitt, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hagejad kohtuasjas T-250/00, Cooperativa ducale fra gondolieri di Venezia, Soc. coop. rl, Gondolieri Bauer Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindaja: advokaat M. Giantin, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hagejad kohtuasjas T-252/00, Sacra Srl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid M. Marinoni, G.M. Roberti ja F. Sciaudone, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-256/00, Fondamente nuove servizio taxi e noleggio, Soc. coop. rl, Bucintoro motoscafi servizio taxi e noleggio Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid R. Vianello, A. Bortoluzzi ja C. Montagner, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hagejad kohtuasjas T-257/00, Multiservice Srl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid A. Bortoluzzi ja C. Montagner, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-258/00, Veneziana di navigazione SpA, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid A. Bortoluzzi ja C. Montagner, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-259/00, Cooperativa traghetti S. Lucia Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid A. Bortoluzzi, C. Montagner ja F. Stivanello Gussoni, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-265/00, Comitato “Venezia vuole vivere”, asukoht Veneetsia, esindajad: kohtuasjades T-265/00 ja T-267/00 advokaadid A. Bortoluzzi, C. Montagner ja F. Stivanello Gussoni ning kohtuasjades T-274/00 T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00, advokaat A. Bianchini, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjades T-265/00, T-267/00, T-274/00 T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00, Cooperativa Daniele Manin fra gondolieri di Venezia Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid A. Bortoluzzi, C. Montagner ja F. Stivanello Gussoni, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-267/00, Conepo servizi Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia,

esindajad: advokaadid A. Biagini, S. Scarpa ja P. Pettinelli, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-268/00, Ligabue Catering SpA, asukoht Veneetsia, esindajad: advokaadid A. Vianello, M. Merola ja A. Sodano, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-271/00, Verde sport SpA, asukoht Veneetsia, esindaja: advokaat A. Bianchini, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-274/00, Cooperativa carico scarico e trasporti scalo fluviale Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindaja: advokaat A. Bianchini, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-275/00, Cipriani SpA, asukoht Veneetsia, esindaja: advokaat A. Bianchini, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-276/00, Cooperativa trasbagagli Soc. coop. rl, asukoht Veneetsia, esindaja: advokaat A. Bianchini, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-281/00, Cooperativa fra portabagagli della stazione di Venezia Srl, asukoht Veneetsia, esindaja: advokaat A. Bianchini, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-287/00, Cooperativa braccianti mercato ittico "Tronchetto" Soc. coop. rl asukoht Veneetsia, esindaja: advokaat A. Bianchini, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, hageja kohtuasjas T-296/00, keda toetas kohtuasjades T-228/00, T-229/00, T-242/00, T-243/00, T-247/00, T-250/00, T-252/00, T-256/00 T-259/00, T-265/00, T-267/00, T-268/00 ja T-271/00 Itaalia Vabariik, esindaja: U. Leanza, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis, menetlusse astuja, versus Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: V. Di Bucci, keda abistas advokaat A. Dal Ferro, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille esemeks on nõue tühistada komisjoni 25. novembri 1999. aasta otsus 2000/394/EÜ Veneetsia ja Chioggia ettevõtjatele seadustes nr 30/1997 ja nr 206/1995 ettenähtud sotsiaalkindlustusmaksete vähendamise teel antava abi kohta (EÜT 2000, L 150, lk 50), tegi esimese astme kohus (teine laiendatud koda), koosseisus: koja esimees J. Pirrung ning kohtunikud A.W.H. Meij, N.J. Forwood, I. Pelikánová ja S. Papasavvas; kohtusekretär H. Jung, 10. märtsil 2005 määruse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Liita edasise menetluse huvides kohtuasjad T-228/00, T-229/00, T-242/00, T-243/00, T-245/00 T-248/00, T-250/00, T-252/00, T-256/00 T-259/00, T-265/00, T-267/00, T-268/00, T-271/00, T-274/00 T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00.
2. Jätta hagid kohtuasjades T-228/00, T-229/00, T-242/00, T-243/00, T-245/00 T-248/00, T-250/00, T-252/00, T-256/00 T-259/00, T-267/00, T-268/00, T-271/00, T-275/00, T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00 vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
3. Jätta hagid kohtuasjades T-265/00 ja T-274/00 osaliselt vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata niivõrd, kui nad on esitatud vastavalt Cooperativa traghetti S. Lucia Soc. coop. rl (kohtuasi T-265/00) ja Verde sport SpA (kohtuasi T-274/00) poolt.
4. Jätta kohtuasjades T-228/00, T-229/00, T-242/00, T-243/00, T-245/00 T-248/00, T-250/00, T-252/00, T-256/00 T-259/00, T-268/00 ja T-271/00 kohtukulud poolte endi kanda.
5. Jätta kohtuasjades T-267/00, T-275/00, T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00 Cooperativa Daniele Manin fra gondolieri di Venezia Soc. coop. rl'i, Cooperativa carico scarico e trasporti scalo fluviale Soc. coop. rl'i, Cipriani SpA, Cooperativa trasbagagli Soc. coop. rl'i, Cooperativa fra portabagagli della stazione di Venezia Srl'i ja Cooperativa braccianti mercato ittico "Tronchetto" Soc. coop. rl'i kohtukulud nende endi kanda. Jätta samades kohtuasjades komisjoni kanda tema enda hagidega seotud kohtukulud niivõrd, kui need olid esitatud nimetatud äriühingute poolt. Jätta Comitato "Venezia vuole vivere" kanda lisaks tema enda kohtukuludele komisjoni kohtukulud kohtuasjades T-267/00, T-275/00, T-276/00, T-281/00, T-287/00 ja T-296/00 tänase päeva seisuga niivõrd, kui need hagid esitati le Comitato "Venezia vuole vivere" poolt.
6. Jätta kohtuasi T-265/00 hageja Cooperativa traghetti S. Lucia, ja kohtuasi T-274/00 hageja Verde sport kanda nende endi kohtukulud. Jätta neis kahes kohtuasjas komisjoni kanda tema kohtukulud tänase päeva seisuga.
7. Jätta Itaalia Vabariigi kanda tema kohtukulud kohtuasjades T-228/00, T-229/00, T-242/00, T-243/00, T-247/00, T-250/00, T-252/00, T-256/00 T-259/00, T-267/00, T-268/00 ja T-271/00, samuti tema kohtukulud kohtuasjas T-265/00 niivõrd, kui võrd hagi oli esitanud Cooperativa traghetti S. Lucia.
8. Kohtuasjades T-265/00 ja T-274/00 tehakse otsus kohtukulude osas hiljem.

(¹) EÜT C 302, 21.10.2000.

ESIMESE ASTME KOHTU

27. aprilli 2005. aasta määrus

kohtuasjas T-34/05 R: Makhteshim-Agan Holding BV jt. versus Euroopa Ühenduste Komisjon**(Ajutiste meetmete kohaldamise menetlus — Ajutised meetmed — Tegevusetuse vaidlustamise hagi — Vastuvõetavus — Direktiiv 91/414/EMÜ)**

(2005/C 171/37)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Kohtuasjas T-34/05 R: Makhteshim-Agan Holding BV jt., asukoht Amsterdam (Madalmaad), esindajad: advokaadid C. Mereu ja K. Van Maldegen, v. Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja B. Doherty, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis), mille esemeks on nõue kohaldada endosulfaani hindamisel ajutisi meetmeid seoses selle võimaliku kandmisega nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta (EÜT L 230, lk 1) I lisse, tegi esimese astme kohtu president 27. aprillil 2005 määruse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Robert Benkő jt 21. märtsi 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu**(Kohtuasi T-122/05)**

(2005/C 171/38)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Robert Benkő, elukoht Kohfidisch (Austria), Nikolaus Draskovich, elukoht Güssing (Austria), Alexander Freiherr von Kott-

witz-Erdödy, elukoht Kohfidisch (Austria), Peter Masser, elukoht Schwanberg (Austria), Liechtensteini prints Alfred, elukoht Deutschlandsberg (Austria), Marenzi Privatstiftung, asukoht Ebergassing (Austria), Marktgemeinde Götzendorf an der Leitha (Austria), Gemeinde Ebergassing (Austria), Ernst Harrach, elukoht Bruck an der Leitha (Austria), Schlossgut Schönbühel-Aggstein AG, asukoht Vaduz, Heinrich Rüdiger Fürst Starhemberg'sche Familienstiftung, asukoht Vaduz, esitasid 21. märtsil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu.

Hagejate esindaja on advokaat M. Schaffgotsch.

Hagejad paluvad esimese astme kohtul:

1. tühistada komisjoni vaidlustatud otsus täies ulatuses, teise võimalusena juhul, kui seda taotlust ei rahuldata,
2. tühistada vaidlustatud otsus Austrias asuvate ühenduse tähtsusega alade osas (vaidlustatud otsuse I lisa kood AT), kolmanda võimalusena juhul, kui seda taotlust ei rahuldata,
3. tühistada alade AT 1114813, AT 2242000, AT 1220000, AT 1205A00, AT 3122000 ja AT 3120000 lisamine vaidlustatud otsusesse, viimase võimalusena juhul, kui seda taotlust ei rahuldata,
4. tühistada vaidlustatud otsuse I lisa nimetatud alade võtmine ühenduse tähtsusega alade loetellu elupaikade ja liikide osas, mille esinemisaste ja üldhinnang on B, C ja D (teise võimalusena C ja D, kolmanda võimalusena ainult D) liikmesriikide standardankeetide alusel
 - a) kõigi I lisa kohaselt vaidlustatud otsusesse võetud alade osas, teise võimalusena,
 - b) kõigi Austrias asuvate alade osas (I lisa kood AT), kolmanda võimalusena,
 - c) ainult alade AT 1114813, AT 2242000, AT 1220000, AT 1205A00, AT 3122000 ja AT 3120000 osas,

5. igal juhul jätta kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

Société des Plantations de Mbanga "SPM" 18. märtsi 2005. aasta hagi Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

(Kohtuasi T-128/05)

Vastavalt nõukogu direktiivile 92/43/EMÜ⁽¹⁾ vastu võetud komisjoni 7. detsembri 2004. aasta otsusega KOM(2004) 4031 mandri biogeograafilises piirkonnas asuvate ühenduse tähtsusega alade loetelu kohta⁽²⁾ langevad hagejate kinnistud nimetatud direktiivi kaitserežiimi alla.

(2005/C 171/39)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Hagejad väidavad muuhulgas, et vaidlustatud otsus ei tugine vajalikule huvide tasakaalustatusele ülekaaluka avaliku huvi ning otseselt mõjutatud kodanike ja haldusüksuste õiguste vahel.

Hagejad kinnitavad, et vaidlustatud otsus on vastuolus direktiiviga 92/43/EMÜ, kuna nõutava finantseerimiskoormuse hindamiseks vajalikud alused on valesti koostatud ning direktiivi artikliga 8 ettenähtud tegevusraamistik pole välja töötatud ega oleks ka piisav.

Lisaks väidavad hagejad, et direktiivis 92/43/EMÜ nõutav kaitsealade võrgustiku sidusus pole Austrias jaotatud pädevuse tõttu tagatud — peaaegu kõigil juhtudel lõpevad kaitsealad vastava liidumaa piiril, mis hagejate arvates on ühenduse õiguse ja looduskaitse seisukohalt vale.

Hagejad on seisukohal, et komisjon on jätnud vaidlustatud otsuses selgesõnaliselt ja konkreetselt kindlaks määramata, milliste liikide ja elupaikade osas on loetellu võetud alad tõepoolest ühenduse jaoks olulise tähtsusega.

Kõigele lisaks väidavad hagejad, et neile kuuluvate alade osas on otsustamisel lähtutud valedest teaduslikest alustest ning seega on nimetatud alad kuulutatud ebaõigelt teatud liikide ja elupaikade osas ühenduse tähtsusega aladeks.

⁽¹⁾ Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiv 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7).

⁽²⁾ EÜT L 382, lk 1.

Société des Plantations de Mbanga "SPM", asukoht Douala (Kamerun), esitas 18. märtsil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Pierre Soler-Couteaux.

Hageja palub esimese astme kohtul:

1. kohustada komisjoni ja nõukogu solidaarselt hüvitama hagejale tekitatud kahju 15 163 825 euro ulatuses koos seadusliku intressimääraga;
2. jätta kohtukulud täies ulatuses nõukogu ja komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hageja toodab, töötleb ja turustab Kameruni Vabariigis ja teistes riikides ekspordiks määratud banaane. Oma banaanide turustamiseks ühenduse territooriumil peab hageja saama importvatelt ettevõtjatelt impordiloa, kuna ta ei ole ettevõtja ühenduse õiguse tähenduses ega ka mõne Euroopa või riikidevahelise grupi liige.

Hageja väidab, et importivad ettevõtjad kasutavad oma kasuks ära banaanide ühendusse importimise korda reguleerivaid ühenduse õigusnorme, viies lubade ülemäärase ja ebaproportsionaalse maksustamisega uuesti sisse impordimaksu tavaliselt nullmääraga maksustatud AKV riikidest pärit banaanide impordile.

Hageja väidab, et jättes arvestamata banaanisectori eraldiseisva majandusettevõtjate, nimelt AKV riikide "sõltumatute" tootjate, kategooriaga põhjusel, et nad ei ole ettevõtjad ega suurte Euroopa või riikidevaheliste gruppide liikmed, ning jättes võtmata meetmed sellest tulenevate tagajärgede parandamiseks, samas, kui komisjon peab vältima turustusahela erinevates etappides tegutsevate isikute vaheliste normaalsete kaubandussuhete häirimist, on komisjon ja nõukogu kaasanud oma lepinguvälise vastutuse.

Hageja viitab samuti ilmsele komisjoni ja nõukogu kaalutusõiguse piiride rikkumisele, toetudes viiele õiguslikule põhjendusele:

- konkurentsivastast tegevust soodustavate õigusnormide kehtestamine;
- meetmete puudumine nende konkurentsivastase mõju korvamiseks;
- õiguspärase ootuse kaitse ja õiguskindluse põhimõtete rikkumine;
- mittediskrimineerimise põhimõtte rikkumine;
- kutsetegevuse vabaduse põhimõtte rikkumine.

Hageja viitab samuti ettevõtjate poolsele EÜ artiklite 81 ja 82 rikkumisele.

Nederlandse Vakbond Varkenshouders jt. 14. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-151/05)

(2005/C 171/40)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Nederlandse Bond van Handelaren in Vee, asukoht Haag (Madalmaad), esitasid 14. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hagejate esindajad on Johannes Kneppelhout ja Monique Charlotte van der Kaden.

Hagejad paluvad esimese astme kohtul:

- võtta hagi menetluse ja see rahuldada;
- jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hagejad paluvad esimese astme kohtul tühistada komisjoni 21. detsembri 2004. aasta otsus, millega tunnistatakse teatud sekkumine ühisturuga kokkusobivaks⁽¹⁾ (asi nr IV/M.3605 — SOVION/HMG).

Hagejate arvates ei ole komisjon õigesti kohaldanud nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 139/2004 ettevõtjate koondumiste järelevalve kohta artikleid 2, 6 ja 8. Hagejate väitel on komisjon vääralt järeldanud, et oletatav koondumine ei vii konkurentsipiiranguteni elussigade ja tapaemiste kaubaturul ja et see ei too kaasa turgu valitsevat seisundit asjaomasel turul. Selle kohta väidavad hagejad, et komisjon on asjaomased turud vääralt piiritlenud, liites emiste turu sigade turuga. Komisjon on hagejate arvates ka geograafilise turu vääralt määratlenud.

Lisaks on komisjon hagejate sõnul rikkunud põhjendamiskohustust ja hoolitsuskohustust. Hagejate arvates ei ole komisjon andnud neile piisavalt võimalust oma seisukohtade esitamiseks, ega ole arvesse võtnud seda teavet, mille hagejad on talle edastanud.

⁽¹⁾ ELT L 24, lk 1.

Deutsche Telekom AG 25. aprilli 2005 hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-157/05)

(2005/C 171/41)

(Hagiavaldus esitati saksa keeles)

Deutsche Telekom AG, asukoht Bonn (Saksamaa), esitas 25. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindaja on advokaat J.-C. Gaedertz.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool PCS Systemtechnik GmbH, asukoht München (Saksamaa).

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 9. veebruari 2005. aasta otsus asjas R 248/2004-2;

— mõista kohtukulud Siseturu Ühtlustamise Ametilt välja.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk "T-PCS" kaupadele ja teenustele klassides 9, 16, 36, 38, 41 ja 42 (taotlus nr 1077304).

Teise kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses: PCS Systemtechnik GmbH.

Teine kaubamärk või tähis: Sõnamärk "PCS" kaupadele ja teenustele klassides 9, 37 ja 42 (ühenduse kaubamärk nr 628149).

Vastulausete osakonna otsus: Vastulause põhjendatus ning taotluse nr 1077304 tagasilükkamine.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Õiguslikud alused: Apellatsioonikoja otsus rikub nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b, kuna asjaomaste kaubamärkide vahel puudub segiajamise tõenäosus.

Trek Bicycle Corporation'i 22. aprilli 2005 hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-158/05)

(2005/C 171/42)

(Hagiavaldus esitati saksa keeles.)

Trek Bicycle Corporation, asukoht Waterloo, Wisconsin (Ameerika Ühendriigid), esitas 22. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindajad on advokaadid J. Kroher ja A. Hettenkofer.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool AUDI AG, asukoht Ingolstadt (Saksamaa).

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja otsus asjas R 587/2004-4;

— tühistada vastulausete osakonna 26. mai 2004. aasta otsus nr 1716/2004 vastulause nr B 435828 osas sedavõrd, kuivõrd vastulause lükati tagasi kaupade "Sõidukid ja nende osad" suhtes;

— lükata tagasi ühenduse kaubamärgi "ALLTREK" registreerimistaotlus nr 1910256 kaupadele "Sõidukid ja nende osad";

Unipor-Ziegel Marketing GmbH 22. aprilli 2005 hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

— mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

(Kohtuasi T-159/05)

(2005/C 171/43)

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

(Keel, milles hagi esitati: saksa)

Ühenduse kaubamärgi taotleja: AUDI AG.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk "ALLTREK" kaupadele ja teenustele klassides 9, 12 ja 42 (taotlus nr 1910256).

Teise kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses: Hageja.

Teine kaubamärk või tähis: Siseriiklik sõnamärk "TREK" kaupadele klassides 6, 9, 11, 12 ja 21 (nr 2 092 896).

Vastulause osakonna otsus: Vastulause osaliselt tagasi lükata (klassi 12 osas).

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Esitatud õiguslikud alused: Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 8 lõike 1 punkti b on valesti kohaldatud. Kuna kaks vastandatud kaubamärki on omavahel väga sarnased ning varasemal kaubamärgil on tugev eristusvõime, esineb nimetatud kaubamärkide segiajamise tõenäosus.

Unipor-Ziegel Marketing GmbH, asukoht München (Saksamaa), esitas 22. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindajad on advokaadid A. Beschorner ja B. Glaser.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool Ewald Dörken AG, asukoht Herdecke (Saksamaa).

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 18. veebruari 2005. aasta otsus asjas R 491/04-2-DELTA;

— mõista kohtukulud Siseturu Ühtlustamise Ametilt välja.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise nõude esemeks olev ühenduse kaubamärk: Sõnamärk DELTA kaupadele klassides 6 ja 19 (ühenduse kaubamärk nr 683458).

Ühenduse kaubamärgi omanik: Ewald Dörken AG

Ühenduse kaubamärgi tühistamist taotlev pool: Hageja

Tühistamisosakonna otsus: Kehtetuks tunnistamise taotluse tagasilükkamine

Apellatsioonikoja otsus: Kaebuse tagasilükkamine

Õiguslikud alused:

- vaidlustatud otsus rikub nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 7 lõike 1 punkti a, kuna registreeritud kaubamärk ei vasta esitatud tingimustele;
- vaidlustatud otsus rikub määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkti b, kuna sel puudub eristusvõime;
- vaidlustatud otsus rikub määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 7 lõike 1 punkti c, kuna registreeritud kaubamärk peaks säilima vabana ning tema registreerimine kujutab endast ebaseaduslikku ainuõiguse omandamist.

— jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Õiguslikud alused ja peamised argumendid on samad, mis kohtuasjades T-130/05, ning sarnased kohtuasja T-58/05 õiguslikele alustele ja peamistele argumentidele.

Dirk Grijsseels'i ja Ana Lopez García 18. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee vastu

(Kohtuasi T-162/05)

(2005/C 171/45)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Dag Johansson'i jt 14. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-160/05)

(2005/C 171/44)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Dag Johansson, elukoht Brüssel, ja kolm teist ametnikku esitasid 14. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindajad on advokaadid Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis ja Etienne Marchal, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hagejad paluvad esimese astme kohtul:

- tühistada hagejate Euroopa Ühenduste ametnikeks nimetamise otsused selles osas, milles nende palgaastme määramisel kohaldatakse personalieeskirjade XIII lisa artiklit 12;

Dirk Grijsseels, elukoht Ternat (Belgia), ja Ana Lopez García, elukoht Brüssel, esitasid 18. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee vastu. Hagejate esindajad on advokaadid Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis ja Etienne Marchal, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hagejad paluvad esimese astme kohtul:

- tühistada otsused, millega hagejad nimetati Euroopa Ühenduste ametnikeks, selles osas, milles palgaastme määramisel kohaldatakse personalieeskirjade XIII lisa artiklit 12;
- jätta kohtukulud Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Õiguslikud alused ja peamised argumendid on samad, mis kohtuasjades T-130/05 ja T-160/05, ning sarnased kohtuasja T-58/05 õiguslikele alustele ja peamistele argumentidele.

**Johan de Geest'i 13. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Liidu
Nõukogu vastu**

(Kohtuasi T-164/05)

(2005/C 171/46)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Johan de Geest, elukoht Rhode-St-Genèse (Belgia), esitas 13. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Liidu Nõukogu vastu. Hageja esindajad on advokaadid Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis ja Etienne Marchal, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada hageja Euroopa Ühenduste ametnikuks nimetamise otsus selles osas, milles tema palgaastmeks määrati, kohaldades personalieeskirjade XIII lisa artiklit 12, tööle võtmisel A*6;
- jätta kohtukulud nõukogu kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hageja kandideeris sisekonkursil CONSEIL/A/273, mis puudutas A*6 või A*7 palgaastmega arsti ametikoha täitmist. Konkursi võitjana nimetati hageja palgaastmele A*6. Hageja vaidlustab selle otsuse, väites, et ta oleks tulnud nimetada palgaastmele A*8, A*9 või A*10, mis uue korra kohaselt vastavad konkursiteadaandes esitatud vanadele palgaastmetele.

Oma hagi toetuseks väidab hageja, et nõukogu määras tema palgaastme vastuolus vaba ametikoha teadaandega ning rikkus seeläbi personalieeskirjade artikleid 29 ja 31 ning õiguspärase ootuse põhimõtet. Selles kontekstis väidab hageja samuti, et personalieeskirjade XIII lisa artikkel 12, mida nõukogu oli tema tööle võtmisel palgaastme määramisel kohaldanud, muutis ebaseaduslikult töölevõtmise menetluse õiguspärasest korraldust.

**Arkema 25. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste
Komisjoni vastu**

(Kohtuasi T-168/05)

(2005/C 171/47)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Ühing Arkema, asukoht Pariis, esitas 25. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Michel Debroux, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada komisjoni 19. jaanuari 2005. aasta otsuse KOM(2004)4876 (lõplik) artikli 1 punkt d, artikli 2 punkt c ja artikli 4 punkt 9 osas, mis on adresseeritud Elf Aquitaine'le ja kus on talle määratud rahatrahv, õiguslike ja oluliste vormivigade tõttu ning seega muuta otsuse artikli 2 punkte c ja d osas, milles Arkema'le ja Elf Aquitaine'le on määratud ülemäärane kõrge rahatrahv ning asendada see väiksema summaga;
- teise võimalusena, muuta otsuse artikli 2 punkte c ja d osas, milles Arkema'le ja Elf Aquitaine'le on määratud ülemäärane kõrge rahatrahv ning asendada see väiksema summaga;
- igal juhul mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Vaidlustatud otsuses määras komisjon esiteks hagejale ning tema ematettevõtjale Elf Aquitaine SA'le "nende solidaarvastutusest tulenevalt" 45 miljoni euro suuruse rahatrahvi ning teiseks hagejale üksinda 13,5 miljoni euro suuruse rahatrahvi seoses hageja osalusega — koos kümne teise ettevõtjaga — monoklooraädikhappe sektorit käsitlevas kokkuleppes.

Hageja väidab oma hagi toetuseks kõigepealt, et komisjon on teinud mitmeid õiguslikke vigu, omistades Elf Aquitaine'le hageja poolt toimepandu, mille olemasolu ning sellele antud õiguslikku hinnangut hageja ei vaidlusta. Komisjon on rikkunud õigusnorme, mis käsitlevad emaettevõtja vastutust tütarettevõtja tegevuse eest, eeldades *de facto* vaidlustamatult emaettevõtja vastutust tema enamusosaluse põhjal tütarettevõtjas ning on seega jätnud tõendamata emaettevõtja tegeliku seotuse karistatava tegevusega. Hageja arvates rikub selline eeldus, mida ei saa vaidlustada, tütarettevõtja õigusliku ning ärilise autonoomia põhimõtet, konkurentsioiguse rikkumise eest isikliku vastutuse põhimõtet ning ettevõtja õigusliku vormi alusel diskrimineerimise keelu põhimõtet. Lisaks väidab hageja, et komisjon ei ole järginud olulisi vorminõudeid, kuna eelduse, mida ei saa vaidlustada, kasutamine ei ole põhjendatud.

Teiseks leiab hageja, et talle määratud rahatrahv on ülemääraselt kõrge, ebaproportsionaalne ning diskrimineeriv. Selle väite toetuseks tugineb ta proportsionaalsuse põhimõtte rikkumisele rahatrahvi lähtesumma kindlaksmääramisel, faktori määramisel mis peab tagama trahvi piisava mõjukuse ning õigusvastase tegevuse kestusega seotud kordaja määramisel.

Teise võimalusena on hageja seisukohal, et väide proportsionaalsuse põhimõtte rikkumise kohta on asjakohane ka juhul, kui Elf Aquitaine't kahtlustatakse endiselt. Hageja väidab lisaks, et komisjon hindas Arkema käibe arvestamisel selle suuruse kahekordselt ning seega karistatakse teda sama teo eest kaks korda.

Jean-Louis Giraudy 20. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-169/05)

(2005/C 171/48)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Jean-Louis Giraudy, elukoht Pariis, esitas 20. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa

Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindaja on advokaat Dominique Voillemot.

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada komisjoni 21. veebruari 2005. aasta otsus, kuna selles ei tunnistata pressi-ja teabepeadirektoraadi eksimusi ja jäetakse hageja kaebus rahuldamata;
- tuvastada, et need vead põhjustasid tegeliku ja hinnatava kahju ning et nende eksimuste ja kahju vahel on põhjuslik seos;
- eelnevast tulenevalt tunnistada õiguspäraseks hagejale tekitatud kahju rahaline hüvitamine ja määrata põhjustatud mittevaralise kahju hüvitiseks 500 000 eurot;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Faktiliste asjaolude asetleidmise ajal oli hageja komisjoni esinduse juht Prantsusmaal. Väidete alusel, mis puudutasid Euroopa Liidu eelarvet negatiivselt mõjutavate eeskirjade eiramisi, viis Euroopa Pettusevastane Amet 18. novembril 2002 esinduses läbi uurimistoimingud. Järgmisel päeval viidi hageja üle Brüsselisse ja tal keelati igasugused kontaktid komisjoni sees ja väljaspool.

Samuti väidab hageja, et 21. novembril 2002 avaldatud ja laialdaselt levitatud komisjoni pressiteade oli aluseks olulisele hulgale teda kahjustavatele meediaavaldustele. Hageja viitab, et Euroopa Pettusevastase Ameti 6. mai 2003. aasta aruandes järeldati, et tema vastu suunatud süüdistused ei olnud põhjendatud.

Käesoleva hagiavaldusega soovib hageja saada hüvitist nende asjaolude tõttu talle põhjustatud kahju eest. Hagiavalduse toetuseks väidab ta, et tema üleviimine oli seadusevastane, põhjendamatu ja süütuse presumptsiooni rikkuv. Lisaks toob ta välja, et komisjoni esindaja ei pidanud kinni uurimise konfidentsiaalsuse nõudest ja esitas avalikkusele tema mainet kahjustavaid seisukohavõtte. Lõpetuseks väidab hageja, et pressi- ja teabe peadirektoraadi peadirektor esitas tema kohta väiteid, mille tõesuses ei saanud viimane kindel olla.

Renate Amm'i ja 14 teise hageja 21. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Parlamendi vastu

(Kohtuasi T-170/05)

(2005/C 171/49)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Renate Amm, elukoht Brüssel, ja 14 teist ametnikku, esitasid 21. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Parlamendi vastu. Hagejate esindajad on advokaadid Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis ja Etienne Marchal, kohtudokumentide kätetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hagejad paluvad esimese astme kohtul:

- tühistada hagejate Euroopa Ühenduste ametnikeks nimetamise otsused selles osas, milles nende palgaaste määrati tööle võtmisel personalieeskirjade XIII lisa artiklit 12 või artikli 13 teist taanet kohaldades;
- jätta kohtukulud Euroopa Parlamendi kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Käesolevas asjas esitatud õiguslikud alused ja peamised argumendid on samad, mis kohtuasjades T-130/05, T-160/05 ja T-162/05 ning sarnased kohtuasjade T-58/05 ja T-164/05 õiguslikele alustele ja peamistele argumentidele.

Armaccell Enterprise GmbH 29. aprilli 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-172/05)

(2005/C 171/50)

(Hagiavaldus esitati inglise keeles)

Armaccell Enterprise GmbH, asukoht Münster (Saksamaa), esitas 29. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindaja on advokaat O. Spuhler.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool aktsiaselts NMC, asukoht Raeren (Belgia).

Hageja palub esimese astme kohtul:

- tühistada kostja esimese apellatsioonikoja 23. veebruari 2005. aasta otsus asjas R 552/2004-1;
- mõista kostjalt välja kohtukulud.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Armaccell Enterprise GmbH.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk ARMAFOAM kaupadele klassis 20 (elastomeerist, termoplastist või reaktoplastist valmistatud vahutooted toote osana või lõpp-tootena) — taotlus nr 2 487 338.

Teise kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses: Aktsiaselts NMC.

Teine kaubamärk või tähis: Ühenduse sõnamärk NOMAFOAM kaupadele ja/või teenustele klassides 17, 19, 20, 27 ja 28 (pooltöödeldud plastikmaterjalid, polüetüleenvaht, ehitusmaterjalid (mittemetallist), ...) — ühenduse kaubamärk nr 672 816.

Vastulause osakonna otsus: Lükata vastulause tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Tühistada vaidlustatud otsus ja jätta ühenduse kaubamärgi taotlus rahuldamata.

Esitatud õiguslikud alused: Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 43 lõike 5 teise lause ja artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna kõnealuste kaubamärkide ja kaupade puhul ei esine segiajamise tõenäosust.

Elf Aquitaine'i 27. aprilli 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu*Õiguslikud alused ja peamised argumendid***(Kohtuasi T-174/05)**

(2005/C 171/51)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Elf Aquitaine, asukoht Courbevoie (Prantsusmaa), esitas 27. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindajad on advokaadid Eric Morgan de Rivery ja Evelyne Friedel.

Hageja palub Esimese Astme Kohtul:

- esimese võimalusena tühistada komisjoni 19. jaanuari 2005. aasta otsuse nr KOM (2004) 4876 (lõplik) artikli 1 punkt d, osas, milles otsustatakse, et Elf Aquitaine on ajavahemikul 1. jaanuar 1984 — 7. mai 1999 rikkunud EÜ asutamislepingu artiklit 81 ja ajavahemikul 1. jaanuar 1994 — 7. mai 1999 EMP lepingu artiklit 53;
- seetõttu tühistada ka (i) 19. jaanuari 2005. aasta otsuse nr KOM (2004) 4876 (lõplik) artikli 2 punkt c, osas, millega mõistetakse Elf Aquitaine'ilt ja Atofina'lt ühise ja solidaarse vastutuse alusel välja trahv summas 45 miljonit eurot; (ii) sama otsuse artikkel 3, millega kohustatakse Elf Aquitaine'i lõpetama väidetav EÜ artikli 81 ja EMP artikli 53 rikkumine; ja (iii) sama otsuse artikli 4 punkt 9 osas, millega adresseeritakse kõnealune otsus Elf Aquitaine'ile;
- teise võimalusena tühistada komisjoni 19. jaanuari 2005. aasta otsus nr KOM (2004) 4876 (lõplik) artikli 2 punkt c osas, millega mõistetakse Elf Aquitaine'ilt ja Atofinalt solidaarse vastutuse alusel välja trahv summas 45 miljonit eurot;
- või kolmanda võimalusena muuta komisjoni 19. jaanuari 2005. aasta otsuse nr KOM (2004) 4876 (lõplik) artikli 2 punkti c, millega mõistetakse Elf Aquitaine'ilt ja Atofinalt solidaarse vastutuse alusel välja trahv summas 45 miljonit eurot ning vähendada kõnealust trahvisummat kohase tasemeni;
- mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt välja kohtukulud.

Vaidlustatud otsuses leidis komisjon, et hagejad on osalenud ettevõtjate kooskõlastatud tegevuses, millega jagati omavahel tootmiskvoote ja kliente, on kokkuleppe teel tõstnud hindu, välja arendanud kompensatsioonimehhanismi, vahetanud informatsiooni müügimahtude ja hindade kohta ning osalenud regulaarsetel kohtumistel ja muudel kokkusaamistel, mille eesmärgiks on olnud ülalootletud piirangute kokkuleppimine ja nende elluviimine. Nende rikkumiste eest määras komisjon hagejale trahvi.

Hageja väidab, et vaidlustatud otsus arvab talle süüks tema tütarrettevõtja poolt täide saadetud rikkumise, ning ta taotleb otsuse tühistamist järgmistel alustel:

Esiteks toob hageja välja kaitseõiguste rikkumise. Ta väidab, et komisjon ei ole oma argumente vastuväiteteatises selgelt väljendanud, ei ole täitnud temal lasuvat tõendamiskoormust ning ega ole arvestanud haldusmenetluse tulemuseks olevaid asjaolusid.

Teise alusena toob hageja välja vaidlustatud otsuse väidetava ebapiisava põhjendatuse, arvestades seisukoha uudsust, millele komisjoni asub tütarrettevõtte käitumise hagejale süüks arvamisega, samuti väidetava vastuste mitteandmise hageja vastuväidetele.

Lisaks toob hageja kolmanda alusena välja vastuolu rikkumise temale süüks arvamise ja tõdemuse vahel, et tütarrettevõtja kaasatus oli lõppenud madalamal tasemel.

Tütarrettevõtja rikkumiste ematõttu süüks arvamist puudutavate sätete väidetav eiramine on neljas alus, millele hageja tugineb.

Edasi, viienda alusena, väidab hageja, et vaidlustatud otsus eksib mitmete aluspõhimõtete vastu, mida tunnustatakse kõigis erinevates liikmesriikides ja mis kuuluvad ühenduse õiguskorda, näiteks karistuse seotus isikuga, legaliteedi põhimõte ja süütuse presumptsiooni üldpõhimõte.

Kuues alus tugineb mitmetel rikkumistel, mida komisjon on väidetavalt toime pannud tema poolt läbi viidud vaidlustatava otsuse vastuvõtmismenetluse käigus ning mis on hageja väitel toonud kaasa hea halduse põhimõtte rikkumise.

Seitsmenda alusena toob hageja esile kriteeriumide uudsuse, mille alusel arvatakse kontsernide tütarettevõtjate rikkumine süüks emaihingutele ning mis vaidlustatud otsuses kasutusele võetuna rikuvad õiguskindluse põhimõtet.

Kahe järgneva alusena väidab hageja, et komisjon on moonutanud esitatud dokumentaalseid tõendeid ning et vaidlustatud otsuse puhul on tegemist võimu kuritarvitamisega.

Teise võimalusena taotleb hageja trahvi tühistamist alusel, et arutluskäik, mida Komisjoni on trahvi määramisel järginud, on täiesti seosetu.

Kolmanda võimalusena taotleb hageja trahvisumma vähendamist.

Akzo Nobel NV, Akzo Nobel Nederland BV, Akzo Nobel AB, Akzo Nobel Chemicals BV, Azko Nobel Functional Chemicals BV, Azko Nobel Base Chemicals AB ja Eka Chemicals AB 27. aprilli 2005 hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-175/05)

(2005/C 171/52)

(Kohtumenetluse keel: inglise)

Akzo Nobel NV, asukoht Arnhem (Madalmaad), Akzo Nobel Nederland BV, asukoht Arnhem (Madalmaad), Akzo Nobel AB, asukoht Stockholm (Rootsi), Akzo Nobel Chemicals BV, asukoht Amersfoort (Madalmaad), Azko Nobel Functional Chemicals BV, asukoht Amersfoort (Madalmaad), Azko Nobel Base Chemicals AB, asukoht Skoghäll (Rootsi) ja Eka Chemicals AB, asukoht Bohus (Rootsi), esitasid 27. aprillil 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjon vastu. Hagejate esindajad on advokaadid C. R. A. Swaak ja A. Kayhko.

Hagejad paluvad Esimese Astme Kohtul:

— kontrollida EÜ artikli 230 alusel komisjoni otsuse KOM (2004) 4876 (lõplik) seaduslikkust;

— tühistada vaidlustatud otsus EÜ artikli 231 alusel;

— või teise võimalusena vähendada trahvisummat;

— mõlemal juhul mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt välja kohtukulud.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Hagejad vaidlustavad EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 alusel tehtud komisjoni 19. jaanuari 2005. aasta otsuse (asjas COMP/E-1/37.773 — MCAA), milles leitakse, et hagejad olid seotud hulga kokkulepete ja kooskõlastatud tegevusega, mis seisnes hindade kindlaksmääramises, turgude jagamises ja konkurentide vastu kokkulepitud tegutsemises monokloriid etaanhappe sektoris ning millega hagejatele määrati trahv.

Hagiavalduse põhjendusena toovad hagejad välja ilmse kaalutusvea ja määruse nr 1/2003⁽¹⁾ artikli 23 teise lõigu rikkumise, väites, et komisjon oli ebaõigesti omistanud rikkumise nii Akzo Nobel AB-le kui Akzo Nobel NV-le, mis on Akzo Nobel grupi pea-valdusettevõtja. Hagejate väitel ei omanud Akzo Nobel NV otsustavat mõju oma tütarettevõtjate kaubanduspoliitika üle.

Lisaks väidavad hagejad, et hagejatele solidaarselt määratud trahvisumma ületab monokloriid etaanhappega tegelevate Rootsi ettevõtete puhul määrusega nr 1/2003 seatud piirangu (10 % käibest).

Samuti toovad hagejad välja artiklist 253 tuleneva põhjendamiskohustuse rikkumise.

Teise võimaluse puhul toovad hagejad esile, et komisjon tegi mitmeid vigu trahvi arvutamisel. Hagejate väitel eksis komisjon trahvisumma suuruse määramiseks rikkumise raskust hinnates äriühingute liigitamisega, eiras vale kordustegurit kasutades proportsionaalsuse põhimõtet ning 1996. a koostööteatist⁽²⁾ ebaõigesti rakendades võrdse kohtlemise põhimõtet.

⁽¹⁾ Nõukogu 16. detsembri 2003. a määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (ELT L 1, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni teatis trahvide mittedääramise või vähendamise kohta kartellkokkulepete puhul (EÜT 1996 C 207, 18.7.1996, lk 4).

Citicorp ja Citibank, N.A. 10. mai 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-181/05)

(2005/C 171/53)

(Hagiavaldus esitati inglise keeles)

Citicorp asukoht New York (USA) ja Citibank, N.A., asukoht New York (USA), esitasid Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hagejate esindajad on juristid V. v Bomhard, A. Renck ja A. Polhmann.

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool Citi, S.L., asukoht Algete, Madrid (Hispaania).

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 1. märtsi 2005. aasta otsus asjas R 173/2004-1;

— jätta kohtukulud kostja kanda.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärk: Citi, S.L.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Kujutismärk "CITI" teenustele klassis 36 (tolliagentuurid, kinnisvarahindajad, kinnisvaramaaklerid, majasisustuse hindamine ja haldamine) - taotlus nr 1 430 750

Kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses:

Citicorp ja Citibank, N.A.

Kaubamärk või tähis vastulausemenetluses:

Siseriiklikud ja ühenduse sõna- ja kujutismärgid teenustele klassis 36 (finants- ja kinnisvarateenused)

Vastulausete osakonna otsus:

Lükata ühenduse kaubamärgitaotlus tagasi

Apellatsioonikoja otsus:

Tühistada vastulausete osakonna otsus; rahuldada vastulause "kinnisvarahindajad, kinnisvaramaaklerid, majasisustuse hindamine ja haldamine" osas ja lükata vastulause tagasi "tolliagentuurid" osas

Õiguslikud alused:

Nõukogu määruse nr 40/94 artikli 73 ja õiguse olla ära kuulatud rikkumine, nõukogu määruse nr 40/94 artikli 73 lõike 1 ja 74 rikkumine ja Nõukogu määruse nr 40/94 artikli nr 8 lõike 5 rikkumine

Julie Samnadda 4. mai 2005. aasta hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu

(Kohtuasi T-183/05)

(2005/C 171/54)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Julie Samnadda, elukoht Brüssel, esitas 4. mail 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Euroopa Ühenduste Komisjoni vastu. Hageja esindajad on advokaadid Sébastien Orlandi, Xavier Martin, Albert Coolen, Jean-Noël Louis ja Etienne Marchal, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress Luxembourgis.

Hageja palub esimese astme kohtul:

— tühistada hageja Euroopa Ühenduste ametnikuks nimetamise otsus selles osas, milles tema palgaaste määrati tööle võtmisel personalieeskirjade XIII lisa artiklit 12 kohaldades;

— jätta kohtukulud komisjoni kanda.

Kontrollija otsus:

Jätta taotlus rahuldamata

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Apellatsioonikoja otsus:

Jätta kaebus rahuldamata

Õiguslikud alused ja peamised argumendid on samad, mis kohtuasjades T-130/05, T-160/05, T-162/05 ja T-170/05 ning sarnased kohtuasjade T-58/05 ja T-164/05 õiguslikele alustele ja peamistele argumentidele.

Õiguslikud alused:

Nõukogu määruse nr 40/94 (EÜ) artikli 7 lõike 1 punkti b ebaõige kohaldamine.

The Sherwin-Williams Company 9. mai 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

Teletech Holdings Inc. 9. mai 2005. aasta hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu

(Kohtuasi T-190/05)

(Kohtuasi T-194/05)

(2005/C 171/55)

(2005/C 171/56)

(Kohtumenetluse keel: hispaania)

(Hagiavaldus esitati inglise keeles)

The Sherwin-Williams Company esitas 9. mail 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindajad on advokaadid Enrique Armijo Chavarri ja Antonio Castán Pérez-Gómez.

Teletech Holdings Inc., asukoht Englewood, Colorado (Ameerika Ühendriigid), esitas 9. mail 2005 Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtule hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) vastu. Hageja esindaja on *solicitor* A. M. Gould.

Hageja palub esimese astme kohtul:

Apellatsioonikojas oli teine menetluspool Teletech International S.A., asukoht Pariis (Prantsusmaa).

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 22. veebruari 2005. aasta otsus asjas R 755/2004-2,

— jätta kohtukulud Siseturu Ühtlustamise Ameti kanda.

Hageja palub esimese astme kohtul:

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 3. märtsi 2005. aasta otsus asjas R 497/2004-1;

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk "TWIST & POUR", kaupadele klassis 21 (kaasaskantavad plastmahutid, mida müüakse vedelvärviga osana koos hoiustamise ja pealepaneku seadega) — taotlus nr 3 071 041

— saata asi tagasi vastulausetes osakonnale, et see lahendaks TeleTech US'i vastulause ühenduse kaubamärgi nr 2 168 409 peale, mis on esitatud Teletech International SA nimel ühenduse kaubamärgi nr 134 908 TELETECH GLOBAL VENTURES alusel;

— mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt välja TeleTech US'i esimese astme kohtu ja apellatsioonikoja menetluskulud.

Õiguslikud alused ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: TELETECH INTERNATIONAL S.A.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk TELETECH INTERNATIONAL teenustele klassides 35, 38 ja 42.

Teise kaubamärgi või tähise omanik vastulausemenetluses: Hageja.

Teine kaubamärk või tähis: Siseriiklik kaubamärk "TELETECH" ja ühenduse kaubamärk "TELETECH GLOBAL VENTURES".

Vastulausete osakonna otsus: Jätta kaubamärk registreerimata.

Apellatsioonikoja otsus: Lükata kaebus vastuvõetamatuse tõttu tagasi.

Esitatud õiguslikud alused: Hageja märgib, et esimese astme kohtu 16. septembri 2004. aasta otsus kohtuasjas T-342/02: Metro-Goldwyn-Mayer Lion v. Siseturu Ühtlustamise Amet, millega loeti samadel alustel esitatud kaebus vastuvõetamatuks, ei olnud õige; teise võimalusena leiab ta, et see otsus võib olla määrava tähtsusega; lõpetuseks väidab ta, et vastulausete osakonna otsus on tõsiselt kahjustanud tema seisundit Ameerika Ühendriikides ja seoses sellega oleks tulnud tema kaebus viimatinimetatud otsuse peale lügeda vastuvõetavaks.

Kohtuasja T-398/02⁽¹⁾ registrist kustutamine

(2005/C 171/57)

(Kohtumenetluse keel: itaalia)

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu neljanda koja esimehe 2. mai 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi T-398/02: Linea GIG S.r.l., likvideerimisel, versus Euroopa Ühenduste Komisjon.

(¹) ELT C 44, 22.2.2003.

Kohtuasja T-441/03 registrist kustutamine⁽¹⁾

(2005/C 171/58)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu neljanda koja esimehe 28. aprilli 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi T-441/03: N.V. Firma Léon Van Parys jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon.

(¹) ELT C 59, 6.3.2004.

Kohtuasja T-244/04 registrist kustutamine⁽¹⁾

(2005/C 171/59)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu teise koja esimehe 4. mai 2005. aasta määrusega kustutati registrist kohtuasi T-244/04: Elisabeth Saskia Smit versus Euroopa Politseiamet (Europol).

(¹) ELT C 217, 28.8.2004.

III

(Teatised)

(2005/C 171/60)

Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas

ELT C 155, 25.6.2005

Eelmised väljaanded

ELT C 143, 11.6.2005

ELT C 132, 28.5.2005

ELT C 115, 14.5.2005

ELT C 106, 30.4.2005

ELT C 93, 16.4.2005

ELT C 82, 2.4.2005

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
